

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	23377 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	41
Повна назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Ідентифікаційний код ЗВО	02070944
ПІБ керівника ЗВО	Бугров Володимир Анатолійович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	https://knu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/41>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	23377
Назва ОП	Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.066 східні мови та літератури (переклад включно), перша - корейська
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-наукова
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра методики викладання української та іноземних мов і літератур Кафедра філософії та методології науки Кафедра етики, естетики та культурології Кафедра педагогіки Кафедра психології розвитку
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	01601, Київ, бульв. Тараса Шевченка, 14
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	2310.2 – викладач закладу вищої освіти; за компонентами вибіркової частини освітньої програми - 2444.2 – перекладач (корейська мова); 2). 2444.1 – молодший науковий співробітник (філологія).
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, Японська, Корейська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	358378
ПІБ гаранта ОП	Кім Сук Вон
Посада гаранта ОП	доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	o.kindzhybala@knu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(098)-660-53-14
Додатковий телефон гаранта ОП	відсутній

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 9 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітньо-наукова програма «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова та література» на здобуття ОР «магістр» за спеціальністю 035 Філологія (035.066 «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська») (далі ОП) була створена після запровадження стандарту за цією спеціальністю й упроваджена в освітній процес Навчально-наукового інституту філології (далі ННІФ) КНУ імені Тараса Шевченка 25 серпня 2020 р. Вона акумулювала багаторічний досвід підготовки корезнавців у Інституті філології КНУ імені Тараса Шевченка (з 1997 р.). Викладання спеціальності забезпечується кафедрою мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії, яка була утворена 2004 року (першопочаткова назва – кафедра китайської, корейської та японської філології) <https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-dalekoho-skhodu/>. Створення нової ОП було зумовлено новими вимогами освітнього середовища, а також необхідністю удосконалення змісту й методичних підходів ОП згідно з вимогами ринку праці. Нова ОП уможливило формування у здобувачів вищої освіти необхідних програмних результатів навчання та відповідних фахових компетентностей задля набуття ними здатності розв'язувати складні проблеми в процесі майбутньої професійної діяльності. Зважаючи на те, що сфера діяльності магістрів-корезнавців регулюється запитами українсько-корейської співпраці у різних галузях, то пріоритетними у новій програмі стало формування різножанрових перекладацьких компетентностей з акцентом на практичній діяльності. Необхідність залучення магістрів до досліджень в межах наукової теми кафедри, а також стимулювання їхнього інтересу до науково-дослідницької роботи як можливої сфери професійної реалізації, зумовило ретельну увагу до забезпечення наукового компоненту ОП. Розробляючи ОП, було враховано можливості формування індивідуальних освітніх траєкторій здобувачів освіти і можливості обрання блоку дисциплін, за яким, за умови високих показників опанування результатів навчання, студент може отримати професійну кваліфікацію. Представлена ОП постійно перебуває в процесі моніторингу й вдосконалення, що зумовило її нову редакцію (2021 р.) <https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-066-m-sfpzkor/035-066-m-sfpzkor-rpnd/>. Сприятливі умови для успішної професійної реалізації випускників ОП забезпечуються завдяки гнучкості методологічних підходів у викладанні фахових дисциплін, студентоцентричній політиці кафедри, а також врахуванню тенденцій розвитку ринку праці та постійного моніторингу сучасних методів викладання східних мов. У 2020 н.р. ОП було переглянуто на предмет її відповідності затвердженому Стандарту вищої освіти і внесено відповідні зміни.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2022 - 2023	3	3	0
2 курс	2021 - 2022	8	8	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	1757 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: індонезійська та англійська 1762 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: болгарська 1813 Українська мова і література. Мова і література (англійська) 23222 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова 23224 Болгарська мова і література та українська мова і література 23225 Польська мова і література та українська мова і література 23227 Сербська мова і література та українська мова і література 23229 Англійська філологія та переклад, дві

західноєвропейські мови
23231 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
23232 Переклад з німецької та англійської мов
23233 Німецька філологія та переклад, англійська мова
23235 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова
23236 Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
23238 Переклад з іспанської та з англійської мов
23239 Переклад з італійської та з англійської мов
23240 Переклад із португальської та з англійської мов
23242 Французька мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
23243 Переклад з французької та з англійської мов
23245 Арабська мова і література та переклад, французька мова
23249 Мова і література гінді та переклад, англійська мова
23252 Індонезійська мова і література та переклад, англійська мова
23253 Китайська мова і література та переклад, англійська мова
23254 Корейська мова і література та переклад, англійська мова
23255 Перська мова і література та переклад, англійська мова
23256 Турецька мова і література та переклад, англійська мова
23257 Японська мова і література та переклад, англійська мова
36429 Українська мова та переклад (для іноземців; мова навчання українська)
36433 Російська мова та переклад (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и перевод
36434 Англійська філологія та дві іноземні мови (освітня програма для іноземців; мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages
1859 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: турецька та англійська
1889 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: арабська та французька
1922 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: перська та англійська
1929 Класична філологія та іноземна мова
1991 Західноєвропейська мова і література та переклад / французька та англійська
1994 Західноєвропейська мова і література та переклад / шведська та англійська
39245 Російська мова та переклад (для іноземців)
39314 Літературна творчість, українська мова і література та англійська мова
2024 Кримськотатарська мова і література, англійська мова
2025 мова і література англійська
39897 Болгарська мова і література та англійська мова
39898 Польська мова і література, англійська та литовська мови
39900 Сербська мова і література та англійська мова
39924 Новогрецька мова і література та англійська мова
2055 Переклад з французької мови та англійської мови
42030 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages
28130 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
2088 Українська мова і література, іноземна мова
2123 English Studies and Translation/ Англійська філологія та переклад (англомовна програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови
47506 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод
24604 Українська мова і література та західноєвропейська мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)
24778 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)
325 Прикладна лінгвістика та англійська мова
2185 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: японська та англійська
2219 Переклад з іспанської мови та англійської мови
329 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: корейська та англійська
330 Західноєвропейська мова і література та переклад /новогрецька та англійська
332 Мова іврит, англійська мова та переклад
2226 Переклад з англійської мови та західноєвропейської мови

2528 Російська мова і література та іноземна мова
18360 Українська мова і література та західноєвропейська мова
18363 Літературна творчість та українська мова і література
18364 Кримськотатарська мова і література, англійська мова та переклад
18365 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова
18366 Польська мова і література та українська мова і література
18367 Російська мова і література та англійська мова
18369 Чеська мова і література та українська мова і література
18370 Хорватська мова і література та українська мова і література
18371 Англійська філологія та переклад, західноєвропейська мова
49526 Хорватська мова і література та англійська мова
18372 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
18373 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова
49527 Чеська мова і література та англійська мова
18375 Переклад з німецької та англійської мов
49528 Словенська мова і література та англійська мова
18376 Німецька філологія та переклад, англійська мова
18377 Французька філологія та переклад і англійська мова
18379 Іспанська філологія та переклад і англійська мова
18380 Італійська філологія та переклад і англійська мова
18381 Переклад з французької та з англійської мов
18382 Переклад з іспанської та з англійської мов
18383 Переклад із португальської та з англійської мов
18384 Мова і література гінді та переклад, англійська мова
18386 Перська мова і література та переклад, англійська мова
18387 Арабська мова і література та переклад, французька мова
18390 Турецька мова і література та переклад, англійська мова
18391 Китайська мова і література та переклад, англійська мова
1182 Західноєвропейська мова і література та переклад / німецька та англійська
18393 Корейська мова і література та переклад, англійська мова
18394 Японська мова і література та переклад, англійська мова
18397 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова
1310 Літературна творчість і українська мова та література
18401 Індонезійська мова і література, західноєвропейська мова та переклад
18403 Класична філологія та англійська мова
18407 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова
18411 Прикладна (комп'ютерна) лінгвістика та англійська мова
1311 Західноєвропейська мова і література та переклад / новогрецька та англійська
53288 Українська мова та юрислінгвістика, англійська мова
1486 іспанська мова і література та переклад
1527 Переклад з португальської мови та англійської мови
1531 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: сербська
27045 Українська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання українська)
1575 Переклад з німецької мови та англійської мови
27052 Російська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и перевод
27053 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) (для іноземців) / English Studies and Two Foreign Languages
28124 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
28330 Індонезійська мова і література та переклад, західноєвропейська мова
1618 Українська література і фольклор та іноземна мова
1649 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: польська
31329 Літературна творчість, українська мова і література та західноєвропейська мова
31335 Українська і англійська мови: переклад та редагування
1653 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: гінді та англійська
31505 Польська мова і література та переклад, українська мова і література
31510 Хорватська мова і література та переклад, українська мова і література

	<p>31511 Чеська мова і література та переклад, українська мова і література</p> <p>31512 Словенська мова і література та переклад, українська мова і література</p> <p>1685 Західноєвропейська мова і література та переклад /іспанська та англійська</p> <p>31514 Шведська філологія та переклад, англійська мова та третя германська мова</p> <p>31516 Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова</p> <p>19074 Українська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання українська)</p> <p>19076 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод</p> <p>19095 Англійська філологія і переклад (мова навчання англійська)/English Studies and Translation</p> <p>1712 Переклад з італійської мови та англійської мови</p> <p>1713 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: китайська та англійська</p> <p>1719 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: в'єтнамська та французька</p> <p>2126 Російська мова і література (для іноземців)</p> <p>29837 Військовий переклад (за мовами)</p> <p>23258 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова</p> <p>23226 Російська мова і література та англійська мова</p> <p>23247 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова</p> <p>56505 Прикладні східнослов'янські студії та англійська мова:технології мовного впливу і переклад</p>
<p>другий (магістерський) рівень</p>	<p>1752 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): болгарська та українська мови і літератури</p> <p>1759 Літературно-мистецька аналітика та іноземна мова</p> <p>23285 Славістичні теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури, переклад (Програма подвійного дипломування)</p> <p>1808 Класичні мови, теорія мовознавства та західноєвропейська мова</p> <p>22048 Англійська та російська мови, як іноземні (мова навчання російська)/Английский и русский языки</p> <p>23273 Кримськотатарська філологія, англійська мова та переклад</p> <p>23283 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури</p> <p>23284 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: болгарська та українська мови і літератури</p> <p>35127 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури</p> <p>23286 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури</p> <p>23289 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії</p> <p>23291 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: сербська, та українська мови і літератури</p> <p>23293 Сучасна англомовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)</p> <p>23296 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature</p> <p>23297 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови</p> <p>23298 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів</p> <p>23299 Синхронний та послідовний усний переклад з англійської мови</p> <p>23301 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistik And Translation (викладання іноземними мовами)</p> <p>36446 Українська мова та література (для іноземців; мова навчання українська)</p> <p>36447 Російська мова та література (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и литература</p> <p>23302 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент</p>

23304 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова) (викладання іноземними мовами)
36448 Російська та західноєвропейська мови (для іноземців; мова навчання російська) / Русский и западноевропейский язык
36449 Англійська мова та література (для іноземців; мова навчання англійська) / English Language and Literature
23305 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)
36450 Англійська та російська мови як іноземні (для іноземців; мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные
23307 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов
23309 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов
23310 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)
1814 English Communication Studies and Translation /Сучасна англійська комунікація та переклад (англійська освітня програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови
23311 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов
23368 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література
23370 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література
23371 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді
1932 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література
1958 Елліністика, англійська мова та переклад (викладання новогрецькою мовою)
23372 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література
23375 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література
1961 Українська література постфольклор
23377 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література
23379 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література
23381 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література
2019 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з англійської мови та другої західноєвропейської мови
23382 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література
2023 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з іспанської мови та англійської мови
23386 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)
2026 Germanistik. Interkulturelles Management and Translation / Германістика. Міжкультурний менеджмент та переклад (із зазначенням мови) (німецькомовна освітня програма) / німецька мова, англійська мова
2082 Художній переклад, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проектів
2086 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література
46468 Англійська та російська мови як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные
2154 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література
2184 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з французької мови та англійської мови
25134 Українська філологія та західноєвропейська мова
333 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та іноземна мова
2530 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література
49268 Міжкультурна германістика (німецька та англійська мови)
49269 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова)
49270 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова
49271 Італомовні студії та переклад, англійська мова
26546 Англійська мова та література

49272 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з португальської та англійської мов

49273 Франкофонні студії та переклад, англійська мова

1068 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії білоруська, українська

26972 Українська мова та література (для іноземців) (мова навчання українська)

26976 Російська мова та література (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и литература

1187 Українські філологічні студії та іноземна мова

50513 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури

26996 Сучасна англомовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)

53169 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад

1339 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література

26997 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature

1345 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література

27000 Англійська та російська мова як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные

1366 Російська мова і література (для іноземців)

27001 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistic and Translation (викладання іноземними мовами)

18834 Українські філологічні студії та західноєвропейська мова

18847 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та західноєвропейська мова

18848 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова

18853 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури

18857 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури

1424 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з німецької мови та англійської мови

18860 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури

18861 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури

1425 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): сербська та українська мови і літератури

1426 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії

1467 Etudes Francophones et Traduction / Франкофонні студії та переклад (франкомовна освітня програма) *французька філологія, англійська мова

1485 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): польська та українська мови і літератури

1526 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література

1576 Загальне і порівняльне літературознавство та українська мова і література

28135 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад

28331 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)

28332 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)

28333 Германська філологія і переклад: шведська мова та англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)

29838 Лінгвістичне забезпечення військ

18862 Сучасна англомовна комунікація та переклад – англійська мова і література та дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation – English, Literature and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)

18863 Германська філологія і переклад (німецька мова та

	<p>англійська мова) / Germanistik and Translation (викладання іноземними мовами) 18865 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови 18866 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент 18867 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів 18868 Франкофонні студії та переклад (Французька філологія, англійська мова) / Etudes Francophones et Traduction (викладання іноземними мовами) 18869 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов 18870 Іспанська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами) 1656 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література 18880 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов 18883 Італійська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами) 18886 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність) 31595 Українська філологія та західноєвропейська мова 31599 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова 32293 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature 18904 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді 18910 Класичні студії та західноєвропейська мова 18911 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова 31639 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури; 31653 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури 31654 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: словенська та українська мови і літератури 1688 Іспанська філологія та англійська мова: комунікація, інтерпретація та переклад (викладання іноземними мовами) 31680 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова; викладання іноземними мовами) 31692 Італомовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами) 31704 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література 31708 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова 1717 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з італійської мови та англійської мови 20331 Російська мова та література (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и литература 22260 Філологія, мова і література українська 23384 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад 56504 Прикладна лінгвістика: експертна аналітика у галузі стратегічних комунікацій та переклад</p>
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	37106 Філологія

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	542665	67681
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	542665	67681
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	2485
Приміщення, здані в оренду	2485	2485

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>Опис .PDF</i>	96GWvKhP3hviP1Uzf7dn6rfHrh1oeN85cI4dqswfRGo=
Навчальний план за ОП	<i>Навч.план.PDF</i>	NrPnxwCsk5LeCQZR4Q+J/fbHNaQQdcyWz9UgYxxm/P8=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Попова_корейсти.pdf</i>	kAOsd5lJcFPzSW7JbxV4KNLFEoa6dv4vZEajwIhToQ=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Прушковська_корейсти.pdf</i>	MvrC3IuJs4GEtO72ieF/Epo7UrVnUCRbC2Sts/7VIQY=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>відгук.pdf</i>	KWHEPKWM9/U7csSoaSkyB5O9qEVLvzmAuop7yTNBQi4=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Цілями Освітньо-наукової програми (далі ОНП) є підготовка фахівців-корезнавців високої освітньої та професійної кваліфікації, здатних розв'язувати проблеми різноманітної складності у певній галузі філології, а також із знаннями й уміннями дотичних сфер (викладання корейської мови та літератури, англо-корейський переклад, використання другої східної мови у науковій роботі тощо), це розширює можливості майбутнього працевлаштування студента. Унікальність ОНП полягає у тому, що крім набуття спеціальних фахових знань і практичних навичок корейськомовної та англomовної комунікації, здобувачі вищої освіти ОНП мають можливість сформувати широкий науковий та професійний світогляд завдяки отриманим знанням із суміжних галузей гуманітаристики: правознавства (ОК.01), філософії (ОК.02), психології (ОК.03; ОК.04); а також засвоєння знань з перекладознавства та літературознавства (ОК. 7; ОК.08; ОК.11; ВБ 1.06; ВБ 2.02). Особливістю ОНП є наявність у програмі освітніх компонентів (ОК), де наукова складова поєднується із практичними цілями застосування знань (курси галузевого перекладу ОК 11; ВБ 1.01-1.06). Вибірковий блок «Філологічні студії в галузі корейстики» передбачає поглиблення теоретичної підготовки з літературознавства і лінгвістики, набуття базових знань з другої східної мови для використання у дослідницькій діяльності. Група забезпечення програми - фахівці -корейсти, які розробляють авторські курси та залучають інноваційні методи навчання(завдяки тренінгам, курсам підвищення кваліфікації та стажуванням).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Як зазначено у Стратегічному плані розвитку Університету на період 2018-2025 рр.(<https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-22-12-12.pdf>), завданням Університету є забезпечення якісної освіти, зорієнтованої на запити ринку праці, посилення наукового складника освітнього процесу, різнобічний розвиток здобувачів освіти, формування їх широкого світогляду відповідно до сучасних тенденцій розвитку інформаційного суспільства й утвердження національних, культурних та загальнолюдських цінностей. Одним із важливих напрямків діяльності кну є міжнародне співробітництво, зазначена у межах цього напрямку мета, а саме збільшення частки іноземних викладачів і розширення співпраці в рамках міжнародних партнерств (http://mobility.univ.kiev.ua/?page_id=75&lang=uk) повністю реалізується в ОНП.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

ОНП розроблена на основі багаторічного досвіду підготовки здобувачів вищої освіти ОР «Магістр» в Навчально-науковому інституті філології(далі ННІФ) КНУ імені Тараса Шевченка (далі КНУТТШ) . На етапі формулювання цілей та програмних результатів навчання ОНП були враховані результати щосеместрових опитувань здобувачів освіти, а також усних бесід як зі студентами, так і випускниками освітньої програми.

- роботодавці

Співпраця з Корейським мовним центром, Посольством Республіки Корея, компаніями Кео Санг, Самсунг, Київським національним лінгвістичним університетом, низкою бюро перекладів у м. Києві, дала можливість виявити найбільшу зацікавленість у підготовці фахівців, що здатні працювати у різних сферах діяльності, а також знайомі з культурними особливостями спілкування з носіями корейської мови. Саме тому програмні результати

навчання (далі ПРН) за ОНП сформульовані з урахуванням подальшого працевлаштування у широкому колі галузей діяльності.

- академічна спільнота

Формулювання цілей і програмних результатів навчання ОНП було здійснено в результаті консолідованої роботи академічної спільноти КНУ імені Тараса Шевченка: викладачів профільних кафедр (мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії, та Методики викладання української та іноземних мов і літератур). Науково-педагогічні працівники університету залучені до формування цілей і програмних результатів навчання на всіх етапах: розробки, затвердження, перегляду ОНП в цілому та робочих програм дисциплін зокрема.

- інші стейкхолдери

Консультацій з іншими стейкхолдерами на етапі запровадження ОНП її розробники не мали.

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Викладачі кафедри, здійснюють моніторинг ринку праці, обговорюють його результати на засіданнях фокус-групи. ОНП відображає тенденції на ринку праці: стрімкий розвиток технологічних інновацій, зміни у змісті функційних обов'язків з фокусом на діловій грамотності, автономії і роботі в команді, здатності розв'язувати складні задачі. В ОНП враховано тенденції розвитку спеціальності: акцент на міждисциплінарності та актуалізація філологічних досліджень. ОНП безпосередньо спрямована на підготовку конкурентоспроможного фахівця, який за змістом та рівнем отриманих знань не поступається випускникам провідних ЗВО Європи та світу. Тенденції розвитку спеціальності та ринку праці враховуються завдяки участі викладачів кафедри в міжнародних наукових конференціях та стажуваннях. З урахуванням цих тенденцій в ОНП посилено науковий складник, що відображено в меті ОНП – підготовці фахівців, здатних здійснювати ефективну усну та письмову комунікацію іноземними мовами, здійснювати літературознавчий та лінгвістичний аналіз текстів, викладати корейську, японську та англійську мови у закладах вищої освіти, працювати в галузі корейсько-українського та англійсько-українського двостороннього перекладу, проводити наукові дослідження з лінгвістики, перекладознавства та літературознавства, розв'язувати складні проблеми, пропонувати і запроваджувати інновації. Через потреби ринку праці та тенденції розвитку спеціальності, з урахуванням думки випускників та студентів постійно оновлюється зміст НД.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Галузевий контекст у формуванні цілей та програмних результатів навчання ОНП полягає в тому, що здобувачі освіти мають можливість отримати філологічні знання з двох східних та англійської мови, лінгвістики, зарубіжної літератури, методики викладання, перекладознавства, обрати вибірково блок "Галузевий переклад: корейська та англійська мова" або "Філологічні студії в галузі корейистики", які забезпечують навиків та знання, що відповідають нагальним потребам ринку праці, і відповідно, значно покращують перспективи працевлаштування майбутніх випускників. При формуванні цілей та програмних результатів навчання ОНП враховані особливості працевлаштування здобувачів: хто планує працювати в іноземних компаніях, можуть обрати освітні компоненти (далі ОК), що можуть знадобитися у подальшій трудовій діяльності («Юридичний та судовий переклад», «Технічний та економічний переклад» тощо). Здобувачі, що планують займатися філологічними дослідженнями можуть обрати курси ОК «Етнолінгвістичні дослідження та когнітивна лінгвістика», дисципліни з сучасної корейської літератури тощо. ОНП також бере до уваги зацікавленість здобувачами у володінні двома східними мовами, тому пропонуються такі дисципліни, як «Японська мова: діловий дискурс», «Японська мова: філологічний дискурс», що дозволяє студентам бути конкурентними на світовому ринку праці. Регіональний аспект враховано через можливість забезпечення здобувачів вибором баз проходження практик для врахування різноманітних інтересів

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

При формуванні цілей і програмних результатів навчання ОНП був урахований багаторічний досвід підготовки здобувачів вищої освіти в ННІФ. Під час роботи над ОНП, робочою групою було проаналізовано філологічні магістерські програми Університету, а також враховані схожі програми класичних університетів України, де викладається корейська мова (КНЛУ, ПНПУ ім. К. Д. Ушинського). Цілі та ПРН ОНП враховують галузевий контекст, адже спрямовані на підготовку фахівців, спроможних виконувати обов'язки перекладача з корейської та англійської мов в різних структурних підрозділах економіки, а також обов'язки викладача цих мов у закладах вищої школи. Аналіз ринку праці демонструє, що фахове володіння випускниками корейською та англійською мовами підвищує ймовірність працевлаштування. Конкурентоспроможність випускників на ринку праці (не лише в Україні, але й за її межами) забезпечується їхньою комунікативною спроможністю та здатністю до командної роботи (ПРН 5, ПРН 6, ПРН 30.1), здатністю до креативного мислення (ПРН 4, ПРН 17). До змісту ОНП включені навчальні дисципліни, котрі забезпечують формування актуальних компетентностей у галузевому контексті. Це, своєю чергою, дозволяє здійснювати підготовку затребуваних фахівців, здатних реалізувати набуті знання, уміння та навички на галузевому рівні. Під час формування цілей та програмних результатів навчання ОНП не було потреби враховувати регіональний контекст, оскільки підготовка майбутніх перекладачів та викладачів відбувається для всіх регіонів України.

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

У процесі розробки ОНП проектна група орієнтувалась на досягнення результатів навчання відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти затвердженого Наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 871 (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%2ostandarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>) і відповідно до національної рамки кваліфікацій. ПРН за ОНП формулювались відповідно до Стандарту, це відображено в описі ОНП і затверджено у встановленому порядку; нова редакція ОНП затверджена Вченою радою 06.12.2021 (введена в дію наказом ректора від 21.01.2022). Відтак усі визначені Стандартом вищої освіти за спеціальністю (частина V) та освітнім рівнем результати навчання мають прямі відповідники серед ПРН 1–18 ОП, де вони конкретизовані відповідно до спеціалізації 035.066 «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська». В останній редакції ОНП формулювання ПРН 24-28 орієнтовані на професійні компетентності А, Б, В стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти». Відповідність ПРН та освітніх компонентів представлено у «Матриці забезпечення ПРН відповідними компонентами ОНП» в описі програми. Для досягнення визначених цілей і ПРН застосовуються відповідні методи, засоби навчання та викладання, а також використовується необхідні кадрові і матеріально-технічна бази.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 "Філологія" для другого (магістерського) рівня вищої освіти затверджений наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871. Тому у новій редакції ОНП було враховано всі його вимоги.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

120

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

90

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

30

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

ОНП орієнтована на формування у здобувача другого (магістерського) рівня освіти загальних та фахових компетентностей для успішного здійснення професійної діяльності за спеціальністю 035.066 Філологія («східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська»). Зміст ОНП має чітку структуру, збалансовану за семестрами, та спрямований на забезпечення цілей навчання – формувати у майбутніх філологів здатність вирішувати проблеми різноманітної складності, здатність здійснювати науково-пошукову та інноваційну роботу, пов'язану із аналізом, творенням і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів. Освітні компоненти, які є складниками ОНП, демонструють логічну систему і належать до таких основних змістовних блоків, як обов'язкові освітні компоненти (всього 16), які надають загально-наукові знання (ОК.01, ОК.02), знання з галузі психології, педагогіки та методики викладання іноземних мов у ЗВО (ОК.03, ОК.04, ОК.05), а також структуровані, професійно орієнтовані знання корейської (ОК.6 ОК.13) та англійської (ОК.10), і японської мов (ОК.9), знання літературознавчого (ОК.07) та перекладознавчого (ОК.08, ОК.11,) спрямування, що формують базовий науково-теоретичний і практичний зміст предметної області і дозволяють опанувати фаховими компетентностями спеціальності, а також вибіркові освітні компоненти за двома блоками. Освітні компоненти підпорядковані чіткій логіці навчання та викладання. Так, обов'язкові компоненти педагогічного спрямування (ОК.03, ОК.04, ОК.05) спрямовані на підготовку здобувачів освіти до подальшого проходження Виробничих (асистентських) практик з викладання корейської, японської та англійської мов. Зміст ОНП за обов'язковими компонентами забезпечує формування у студентів фахових компетентностей за професійною кваліфікацією «викладач закладу вищої освіти» за філологічним спрямуванням. В обов'язковому блоці 6 дисциплін (ОК.05 ОК.07, ОК.08, ОК.11, ОК.13, ОК.16 – всього 38 кредитів ЄКТС) містять наукову складову, що забезпечує розвиток у студентів аналітично-дослідницьких навичок. Програмний зміст вибіркового блоку 1 спрямований на формування в студентів різноаспектних перекладознавчих компетентностей, передбачених професійною кваліфікацією «перекладач (корейська мова)». Це забезпечується повним переліком дисциплін та Перекладацькою практикою. Програмний зміст вибіркового блоку 2 поглиблює наукову спрямованість програми згідно з професійною кваліфікацією «молодший науковий співробітник (філологія)», це забезпечується як дисциплінами (ВБ2.03, ВБ2.06), так і

«Науково-пошуковою практикою». Таким чином, зміст ОНП повністю відповідає предметній області спеціальності 035.066 Філологія («східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська») за переліком дисциплін та програмних результатів навчання.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Можливості формування індивідуальної траєкторії закладені у Положенні про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТГШ: <https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>

Відповідно до процедури 3.7. цього Положення ОНП передбачає можливість проектування студентами індивідуальної освітньої траєкторії шляхом вибору:

- 1) одного з блоків компонентів вільного вибору («Галузевий переклад: корейська та англійська мови» або «Філологічні студії в галузі корейстики» (30 кредитів ЄКТС) або замість такого блоку низку дисциплін, з навчальних планів інших спеціальностей, які пропонує ННІФ, а за умови погодження з директором інституту – інших інститутів і факультетів університету. Блок дисциплін, що передбачає право здобувачів освіти обирати навчальні дисципліни, становить 30% від загальної кількості кредитів ЄКТС, що задовольняє норми, встановлені Законом України «Про вищу освіту». Оптимальний вибір індивідуальної освітньої траєкторії забезпечується наданням консультацій, основною метою яких є визначення кола наукових, кар'єрних інтересів студентів;
- 2) під час вибору теми кваліфікаційної роботи магістра та наукового керівника;
- 3) при виборі місця проходження перекладацької чи науково-пошукової практики, що зберігає за студентами право відстоювати свої науково-професійні інтереси.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Механізм реалізації права на вибір навчальних дисциплін, відповідно до вимог Закону України «Про вищу освіту», регламентується Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТГШ (процедури 3.7.):

<https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>, а також п. 9.4.

«Положення про організацію освітнього процесу в КНУТГШ» (<https://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Organization-of-the-educational-process.pdf>). Здобувачі освіти мають право обрати НД з обов'язкових та вибіркових частин навчальних планів інших спеціальностей. ОНП пропонує вибір за спеціалізованими ВБ дисциплін з подальшим присвоєнням відповідної професійної кваліфікації. Кожен ВБ включає дисципліни, котрі підсилюють фахову підготовку студента, і відповідно розширюють його можливості до працевлаштування. Проектна група вивчає досвід і можливості забезпечення вибору студентом окремих НД з навчальних планів інших спеціальностей (упродовж функціонування ОНП такого запиту від здобувачів освіти не надходило). Передбачено варіанти процедури вибору навчальних дисциплін – через електронний кабінет студента в системі Triton (Triton Student), згідно з «Інструкцією з реєстрації та роботи студентів у системі автоматизації навчального процесу Київського національного університету імені Тараса Шевченка для здійснення вільного вибору навчальних дисциплін»

(http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Instrukciya_reestr_stud.doc), чи шляхом подання заяви в письмовій/електронній (за умов дистанційного навчання) формі – як зручно студентові. Студенти мають зробити вибір і подати заяву упродовж 3 тижнів від початку навчання у II семестрі (у поточному н.р. згідно з розпорядженням Директора ННІФ №15 від 25.01.23). Студенти ОНП на початку навчання на ОНП проінформовані про своє право на вибір дисциплін, умови присвоєння професійної кваліфікації, зміст вибіркових дисциплін (робочі програми оприлюднені на сайті ННІФ (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-066-m-sfpzkor/035-066-m-sfpzkor-rpnd/>)) та процедуру їх вибору, окрім того гарант, викладачі кафедри, методист, завідувач кафедри консультують студентів щодо спрямування кожної дисципліни.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Організація практичної підготовки здобувачів освіти регулюється п.4.5. «Положенням про організацію освітнього процесу в КНУТГШ» та «Положенням про навчальні та виробничі практики студентів ННІФ» (<https://drive.google.com/file/d/13JQpflNBaBvR2ShE5bNb4WmqM78i3WG/view>) ОНП передбачає дві практики: виробничу (асистентську) і виробничу за ВБ (науково-дослідницьку чи перекладацьку), обидві – з відривом від теоретичного навчання, що забезпечує опанування необхідних компетентностей (асистентська – ФК 3-8, 10,11;15-21); науково-пошукова – ФК 1-9,14,15,25.2; перекладацька – 4,8,9, 11-15, 22.1,25.1). ОК 14 «Виробнича (асистентська) практика (східні мови)» обсягом 7 кредитів та ОК 15 «Виробнича (асистентська) практика (англійська мова)» обсягом 3 кредити проводяться перед семестровим контролем у 2-му семестрі, протягом 10 тижнів (7 східні мови, 3 тижні англійська мова). Місце практики в навчальному плані ОНП обумовлено тим, що студенти вже досягли певних загальних та фахових компетентностей, необхідних філологу-викладачеві, шляхом опанування відповідних ПРН у низці ОК (передусім ОК.03, ОК.04, ОК.05) і мають їх розвинути завдяки практичному застосуванню. ВБ 1.07 «Перекладацька практика (корейська мова)» / ВБ 1.08 «Перекладацька практика (англійська мова)» / ВБ 2.06 «Науково-пошукова практика» обсягом 8 кредитів проводиться протягом 8 тижнів у 4-му семестрі, після опанування всіх інших дисциплін ВБ у 3-му семестрі. Це дає можливість практично застосувати набуті знання та вміння, розвинути професійні навички перекладача / наукового співробітника.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

У процесі навчання здобувачі вищої освіти опановують навички взаємодії з іншими учасниками освітнього процесу, потенційними співробітниками та роботодавцями. Кожен освітній компонент сприяє розвитку соціальних навичок: міжособистісного спілкування, адаптивності, креативності тощо. У процесі навчання за ОНП магістранти вдосконалюють вміння чітко висловлювати думку й обґрунтовувати її, обстоювати свою позицію, переконувати, адекватно реагувати на критику, працювати в команді, висловлювати повагу до внеску інших осіб. Зміст дисциплін «Професійна та корпоративна етика», «Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача», «Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності» орієнтовані на формування комунікативних компетентностей, що необхідні майбутнім викладачам, дослідникам, перекладачам. Також магістранти беруть участь в конференціях, обговореннях, дискусіях, створюють індивідуальні та колективні проекти, що дозволяє відпрацювати навички комунікації та взаємодії в колективі.

Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?

Професійний стандарт за ОНП на час підготовки відомостей самооцінювання відсутній, тому учасники проектної групи ОНП орієнтувалися на кваліфікаційні характеристики професій, до яких відсилає освітній Стандарт: «Магістр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти (за наявності у програмі підготовки циклу психолого-педагогічних та методичних дисциплін та проходження відповідних практик); у засобах масової інформації, інтернет-маркетингу, у різноманітних фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів» (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>). Враховано також професійний стандарт «викладач закладів вищої освіти» (<https://www.me.gov.ua/Documents/Detail?lang=uk-UA&id=22469103-4e36-4d41-b1bf-288338b3c7fa&title=RestrProfesiinikhStandartiv>). При формуванні ВБ «Галузевий переклад: корейська та англійські мови» розробники ОНП орієнтувалися на «Довідник кваліфікаційних характеристик професій працівників» (Перекладач: <https://jobs.ua/dkhp/articles-123>), а також на Стандарти професії Асоціації перекладачів України; при формуванні ВБ «Філологічні студії в галузі корейстики» опирались на «Класифікатор професій ДК 003:2010».

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

У ЗВО розроблено Положення про організацію освітнього процесу в КНУ ім. Тараса Шевченка (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu_11_04_2022.pdf), відповідно до якого відбувається організація навчального процесу. Розрахунок кредитного обсягу дисциплін, що входять до ОНП, відбувається за колегіальною експертною оцінкою укладачів та проходить перевірку при погодженні програми НМК, Вченою радою Навчально-наукового інституту філології і зовнішніми рецензентами. Участь студентів у розробці ОНП передбачається через представництво членів студентського парламенту у НМК та Вченій раді ННІФ. Розрахунок кредитного обсягу самостійної роботи студентів відбувається відповідно до Положень про організацію освітнього процесу в КНУ ім. Тараса Шевченка (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu_11_04_2022.pdf), в якому зазначено, що обсяг часу, відведений для самостійної роботи студентів за освітнім ступенем магістр становить від 67 % до 75 %. У цій ОНП час для всіх ОК, крім практик та магістерської роботи (самостійна робота 100%), становить у середньому 68%. Викладачі проводять моніторинг відгуків студентів про обсяг ОК і фактичне навантаження у формі бесід та за допомогою анкетування. Результати анкетування свідчать, що студенти загалом задоволені розподілом самостійної та аудиторної роботи.

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Дуальна форма освіти не передбачена для здобувачів за цією ОНП

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

<https://vstup.knu.ua/>
<https://philology.knu.ua/vstup-do-if/mahistratura/>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Правила прийому вказані у Правилах прийому до КНУТШ у 2022 році <https://vstup.knu.ua/rules>, інформацію можна знайти на сторінці Навчально-наукового інституту філології: https://vstup.knu.ua/images/2021/Правила_прийому_2021.pdf. Відповідно до Правил прийому, передбачено випробовування з мови навчання та фахової дисципліни. Програму першого вступного випробовування розробляє кафедра англійської мови за погодженням із Вченою радою ННІФ. Програму випробовування з фаху розробляють

викладачі кафедри, затверджує програму голова Приймальної комісії Університету і публікують на сайті Приймальної комісії (<https://vstup.knu.ua/>). Програма вступного випробовування з фаху ОНП оприлюднюється на сайті ННІФ (<https://drive.google.com/file/d/1VXuEрAc8SCe-G8dTVDJtyrSvmBTPo7ui/view>). Під час вступу враховуються навчальні та наукові досягнення вступників шляхом нарахування додаткових балів при розрахунку конкурсного балу переможцям або призерам міжнародної студентської олімпіади з фаху; переможцям або призерам II етапу всеукраїнських студентських олімпіад МОН України з фаху. Правила прийому затверджуються щорічно. У зв'язку з введенням військового стану на всій території України, вступна кампанія 2022 року відбувалась за зміненою процедурою, абітурієнти склали лише один іспит із спеціальності. Правила та особливості вступної кампанії 2022 року прописані у правилах прийому до Київського національного університету імені Тараса Шевченка у 2022 році (<https://vstup.knu.ua/rules>).

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регулюється документами Університету:

1. Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ від 11.04.2022 р. (зокрема Розділ 7 та Розділ 11): https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf.

2. Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ від 29.06.2016 р.: https://mobility.knu.ua/?page_id=804&lang=uk.

3. Порядок поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів) у КНУТШ визначається: <http://vstup.univ.kiev.ua/userfiles/files/instruction.pdf>

4. Положення про порядок перезарахування результатів навчання у КНУТШ: http://mobility.univ.kiev.ua/?page_id=798&lang=uk

5. Наказ Ректора від 12.07.2016 року за №603-22 "Про затвердження Порядку проведення в КНУТШ атестації для визнання здобутих кваліфікацій, результатів навчання та періодів навчання в системі вищої освіти, здобутих на тимчасово окупованій території України після 20 лютого 2014 року: http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_atestaciya_PK_2016.jpg

Визнання результатів навчання студентів, залучених до участі у програмах академічної мобільності, здійснюється на основі Європейської кредитно-трансферної системи ECTS – системи накопичення, перенесення і визнання кредитів.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

Процедура перезарахування результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, відбувається згідно з «Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ» https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf, а саме: застосування рекомендацій Європейської кредитно-трансферної накопичувальної системи (якщо інше не передбачене двосторонньою угодою) (с.71). Порядок перезарахування результатів навчання (зокрема, в межах програми академічної мобільності) конкретизовано у Положенні http://mobility.univ.kiev.ua/?page_id=798&lang=uk

Прикладів переведення студентів з інших закладів вищої освіти на навчання для здобуття ступеня магістра за цією ОП не було.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

До 2022 року Університет не здійснював визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, до затвердження регуляторних актів центральних органів виконавчої влади України, існування яких передбачене чинним законодавством. Перезарахування результатів неформальної освіти в Університеті розпочнеться з 2022/2023 навчального року, після набрання чинності наказу Міністерства освіти і науки України за №130 від 16 березня 2022 року «Про затвердження порядку визнання у вищій та фаховій передвищій освіті результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти». Університетське положення проходить етап обговорення і буде затверджене найближчим часом. Університет не обмежує академічної свободи науково-педагогічних працівників університету щодо внесення до робочої програми освітнього компоненту рекомендацій щодо можливого опанування окремих результатів навчання шляхом інформальної освіти або завдяки участі у програмах неформальної освіти. Визнання і оцінювання рівня опанування результатів неформального навчання в таких випадках здійснюється науково-педагогічним працівником в межах тієї складової оцінки яка відведена для поточного контролю та згідно правил і процедур визначених у робочій програмі освітнього компоненту. Визнання результатів навчання здобутих шляхом неформальної освіти не може замінити процедур підсумкового оцінювання визначених освітньою програмою та індивідуальним навчальним планом.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

Прикладів визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті за цією ОП, не було, проте Університет не обмежує права здобувачів освіти на розвиток своїх компетентностей поза освітніми програмами шляхом неформального та/або інформального навчання в Університеті і за його межами, сам розробляє і пропонує такі програми.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Досягнення ПРН, визначених в ОНП, забезпечують форми організації навчання, передбачені в межах кожного компоненту ОНП відповідно до робочих програм. Відповідність ПРН усім ОК, методам навчання й оцінювання представлена в таблиці 3 в Додатку. В межах навчальних дисциплін студенти набувають знань та умінь під час лекцій, практичних та семінарських занять, консультацій, а також самостійно опрацьовуючи відповідні джерела, виконуючи індивідуальні завдання, проводячи свою науково-дослідну роботу під час написання дипломної роботи. Комунікативні навички студенти набувають під час дискусій на семінарських та практичних заняттях, асистентської практики, захисту наукової роботи, участі у наукових конференціях. Контроль отриманих знань, якості набутих умінь та навичок комунікації здійснюється шляхом проведення самостійних та контрольних письмових робіт, заліків, іспитів, під час підсумкового іспиту та захисту кваліфікаційної роботи, проходження практик.

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Задля забезпечення досягнення ПРН і відповідно до статуту КНУ (<https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>) застосовується студентоцентрований підхід. Під час викладання іноземних мов вкрай важливим є врахування особливостей кожного здобувача освіти задля виявлення тих аспектів навчання, які можуть викликати труднощі. Викладачі орієнтуються на рівень знань студентів групи, який і визначає обсяг і рівень складності матеріалу, що буде опрацьовуватися. Завдяки невеликим за кількістю слухачів групам викладачі під час практичних занять з іноземних мов та консультацій приділяють достатню увагу кожному студенту задля того, щоб скоригувати його знання та вміння. Навчальним планом та робочими програмами теоретичних дисциплін передбачені обов'язкові семінарські заняття, на яких кожен здобувач освіти має можливість висловлювати власну думку, а у дискусії з колегами та викладачем визначати істинність чи хибність своїх суджень, вчитися мислити критично та поважати співрозмовників. Окрім цього, студент має право вибору теми кваліфікаційної роботи, а також наукового керівника, який спрямовує студента, показує можливі варіанти проведення та методи дослідження. Рівень задоволеності студентів пропонуваними формами і методами навчання визначається шляхом щосеместрового опитування, що проводить кафедра, а також під час зустрічей з кураторами груп, з гарантом програми та завідувачем кафедри

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Викладання навчальних дисциплін ОНП здійснюється з дотриманням принципів академічної свободи, творчості, поширення знань та інформації відповідно до Закону України «Про вищу освіту» (п. 3, ч. 1, ст. 1). Викладачі, з урахуванням мети, компетентностей і результатів навчання ОНП, а також вимог навчального плану, самостійно та незалежно розробляють робочі програми навчальних дисциплін. Викладачі вільно обирають доцільні й ефективні методи викладання й навчання та форми роботи, зважаючи на своє бачення предмета, свій науковий та педагогічний досвід та враховуючи інтереси та індивідуальні особливості студентів.

Студенти ж усіяко заохочуються до ознайомлення з джерелами, які місять різні погляди на ту чи іншу тему, критичного осмислення знань та участі у дискусії з дотриманням норм ввічливості та поваги до думки іншого. Студенти мають пріоритетне право вибору теми, матеріалу та методів дослідження в межах написання дипломної роботи, і право відстоювати свою точку зору під час захисту, викладачі забезпечують дотримання норм добропорядності, академічної доброчесності та максимально ретельно відстежують спроби плагіату.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

У робочих програмах усіх дисциплін міститься вичерпна інформація про мету, зміст, очікувані результати навчання та оцінювання студентів, з якою студенти можуть ознайомитися у будь-який час. Під час настановчих зборів студентів і керівників практики надається інформація щодо особливості проходження практики. Керівник магістерської роботи під час першої консультації на початку навчального року пояснює вимоги до написання та оформлення дипломної та специфіку роботи над нею. Викладачі нагадують студентам про порядок та критерії оцінювання перед контрольними заходами; після контрольних заходів проводиться аналіз проміжних результатів навчання. Студенти також можуть ознайомитися з цією інформацією в робочих програмах навчальних дисциплін (у друкованому вигляді на кафедрі чи на сайті інституту, під час очних консультацій з викладачем або електронною поштою).

На сайті ННІФ оприлюднено опис освітньої програми, у кожного викладача є друкований та електронний варіант робочої навчальної програми дисципліни та практики, якщо він нею керує. Окрім цього, викладачі дисциплін перебувають у постійному контакті зі старостою групи та студентами (безпосереднє спілкування під час консультацій, листування електронною поштою тощо). Поточна інформація щодо організації навчального процесу (наприклад, про проведення проміжних атестацій) доступна у вигляді оголошень на кафедрі та оприлюднюється відповідно до розпорядження директора ННІФ.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Організацію дослідницької діяльності студентів та штатних співробітників університету регламентує Положення про науково-дослідну роботу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<https://science.knu.ua/upload/iblock/ac8/ac863585f8fed22f8f19d1b5fab6537e.doc>). Окрім цього Інститут філології став Навчально-науковим інститутом філології, що підкреслює поєднання в освітньому процесі навчальної, наукової та інноваційної діяльності. У межах ОНП цей симбіоз проявляється завдяки обов'язковому для студентів написанню кваліфікації роботи, під час семінарських занять відбуваються обмін науковими думками, академічні дискусії, що відображено у робочих навчальних планах. Також під час навчання студентів заохочують брати участь у наукових конференціях та круглих столах. Дисципліни, що входять до переліку обов'язкових компонентів ОНП, розвивають навички проведення наукових досліджень (Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності).

У кожній магістерській роботі обов'язково досліджуються питання, пов'язані як з майбутньою освітньою кваліфікацією, так і з напрямком, за яким присвоюється професійна кваліфікація. Результати практик (викладацького чи перекладацького спрямування) можуть увійти до практичного розділу магістерського дослідження. Результати досліджень студенти можуть публікувати у фахових виданнях

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Викладачі іноземних мов стежать за новими підручниками, ознайомлюються з дослідженнями в галузі методики викладання іноземних мов і застосовують їх результати для досягнення ПРН, визначених у ОНП. Викладачі постійно оновлюють зміст освітніх компонентів, урахувавши сучасні наукові здобутки, актуальні тенденції й новітні практики у філології, педагогіці та дотичних галузях наукових досліджень. Те саме стосується перерозподілу годин між темами, використання нових прийомів роботи тощо. ОНП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література» реалізується за власними РПНД, котрі є здебільшого авторськими науково-методичними розробками. До початку 2021/22 навчального року були оновлені й в установленому порядку затверджені робочі програми всіх обов'язкових та вибіркових дисциплін. Це відбулося зокрема через прийняття нового опису ОП відповідно до затвердженого у 2019 р. галузевого Стандарту вищої освіти, через що виникла необхідність узгодити з ним робочі програми ОК. Зміни в ОК були внесені у робочому порядку після прийняття нової редакції опису ОНП 2021 рр. Принагідно було внесено деякі зміни, на основі сучасних наукових здобутків: зокрема, оновлено тематичні плани та списки рекомендованої літератури й інтернет-джерел. Найновіші (2018-2022 р.) наукові публікації, містяться у списках рекомендованої літератури до всіх ОК. Оскільки наповнення практичних дисциплін зі східних та англійської мов потребує постійного оновлення з огляду на сучасні реалії: актуальні тексти про новини суспільного життя, культури, політики, медицини, освіти тощо є основним матеріалом для розвитку комунікативної компетентності в межах мовних дисциплін.

Викладачі корейської мови систематично відвідують курси підвищення кваліфікації, де ознайомлюються з новітніми практиками викладання (2021 р. - Кінджибала, О.С., Джан Йон Джин, Аліменко О.С.; 2022 р. - Кім Сук Вон, Кінджибала О.С., Налімова А.О., Жила В.Г.), також постійно отримують від Республіки Корея підручники та посібники, що розробляються провідними навчальними закладами країни.

Також на засіданнях науково-методичної комісії та Вченої ради ННІФ постійно розглядаються питання, які сприяють оновленню змісту навчальних дисциплін, обміну методичним досвідом між кафедрами, пошуку шляхів посилення методичної роботи, використання новітніх технологій в освітньому процесі.

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОНП здійснюються з урахуванням політики університету, спрямованої на посилення зв'язків з іноземними партнерами, урахування їх досвіду у процесі підготовки та викладання навчальних дисциплін.

Усі учасники освітнього процесу мають право брати участь у програмах академічної мобільності (http://mobility.univ.kiev.ua/?page_id=804&lang=uk). У межах ОНП організовано співпрацю з низкою провідних ВНЗ Республіки Корея (Корейський університет іноземних мов Хангук (м. Сеул, Республіка Корея) (угода від 18.02.2014 р.), Університет Ханянг (м. Сеул, Республіка Корея) (угода від 26.05.2014 р.), Університет Йоннам (м. Тегу, Республіка Корея) (угода від 08.06.2015 р.), в яких студенти реалізують своє право на участь у програмі академічної мобільності.

Інтернаціоналізація діяльності виявляється також в участі викладачів кафедри в міжнародних наукових конференціях, курсах підвищення акредитації, зокрема й за кордоном (14.11 – 19.11.2022 р. Університет Кемьон, Республіка Корея)

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Відповідно до п. 4.6. «Положення про організацію навчального процесу в КНУТШ» (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) формами контрольних заходів, що дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання є діагностичний, поточний та підсумковий контроль. Діагностичний контроль проводиться у формі вхідного контролю з дисципліни. Поточний контроль здійснюється у міжсесійний період у різних формах перевірки знань та вмінь студентів під час проведення практичних, семінарських занять та має на мені перевірку підготовленості здобувача освіти до

виконання конкретної роботи, а саме – контрольні роботи, модульні роботи, реферати, усні відповіді, участь у дискусіях тощо. Поточний контроль допомагає перевірити перебіг формування ПРН, а саме характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації, демонструючи знання поняттєво-категоріального апарату філології, вміння аналізувати й узагальнювати теоретичний матеріал, використовувати професійну термінологію, вести професійну дискусію тощо. Письмові контрольні роботи дозволяють перевірити досягнення ПРН із аналізу, порівняння й класифікації різних напрямів і шкіл у лінгвістиці, мовознавстві, перекладознавстві з оцінювання надбань та новітніх досягнень науки, із здатності характеризувати теоретичні засади та прикладні аспекти мови, літератури, перекладознавства та ін. Виконання завдань самостійної роботи формує навички роботи з джерелами інформації, стимулює творчі здібності здобувачів, учить працювати самостійно. Підсумковий контроль – семестровий та атестація здобувачів освіти – проводиться з метою оцінювання результатів навчання і відбувається у формі заліків, диференційованих заліків, іспитів, захисту кваліфікаційної роботи, комплексного підсумкового іспиту. Значна кількість ПРН перевіряється за ОК 6, 10, 11 та 16. «Виробнича (асистентська) практика (східні мови)» та «Виробнича (асистентська) практика (англійська мова)» завершуються диференційованими заліками, сумарна оцінка яких складається із суми балів за виконання всіх запланованих завдань виробничої (асистентської) практики та визначається за результатами проходження п'яти її змістових частин. ПРН перевіряються й на публічному захисті магістерської роботи (детально див. в описі ОНП). Комплексний підсумковий іспит дозволяє комплексно перевірити провідні ПРН за ОНП. Окрім того, наукова робота студентів у складі дослідницьких груп та кваліфікаційна робота магістрів розвиває навички пошуково-дослідницької діяльності, планування і виконання проєктів, пошуку нестандартних шляхів реалізації та вміння презентувати отримані результати. Наявність виробничої практики в ОНП свідчить про її відповідність не лише вимогам вищої освіти, а й освітньо-науковому рівню магістр.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

У робочих програмах дисциплін визначаються форми поточного та підсумкового контролю, надаються чіткі критерії оцінювання кожної форми роботи та можливостей набрати максимальну та мінімальну кількість балів. Також зазначено форму підсумкового контролю за кожною НД. Контроль знань здійснюється за системою ECTS, оцінювання результатів теоретичної підготовки складає 40% від загальної оцінки, оцінювання результатів практичної підготовки складає 60% загальної оцінки. Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж семестру і не передбачає додаткових заходів оцінювання для студентів, які успішно засвоїли матеріал. У програмах зазначено умови, які необхідно виконати для одержання заліку студентам, які набрали сумарно менше 60 балів. Іспит оцінюють максимально в 40 балів (мінімум – 24). У програмах визначено його форму, РН, які оцінюють на іспиті, рекомендований мінімум для допуску до іспиту та умови, які необхідно виконати для допуску студентам, які набрали сумарно меншу кількість балів за критично-розрахунковий мінімум. Питання до іспиту з дисципліни повідомляють студентам заздалегідь. Загальні вимоги до захисту кваліфікаційної роботи магістра, а також ПРН, які перевіряють під час захисту роботи та комплексного підсумкового іспиту з японської мови та літератури, відображені в описі ОНП. Така система забезпечує чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

У «Положенні про організацію навчального процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) зазначається, що інформація щодо оцінювання здобувачів освіти повинна бути чіткою, доступною для всіх учасників освітнього процесу. Інформація щодо критеріїв та методів оцінювання оприлюднюється заздалегідь. Учасникам освітнього процесу надається інформація щодо форми проведення контролю та його тривалості. Результати навчання із відповідними критеріями оцінювання визначаються та фіксуються в робочих програмах навчальних дисциплін, з обов'язковим зазначенням максимальної та мінімальної кількості балів. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання з навчальної дисципліни узгоджуються із результатами навчання та з видами навчальної діяльності. Мінімальний пороговий рівень оцінки з освітнього компоненту не залежить від форм і методів оцінювання та становить 60% від 100 балів, які є максимально можливими. Загальна інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до студентів перед початком вивчення навчальної дисципліни на першому занятті в усній формі. Напередодні контрольного заходу викладач пояснює критерії та процедури оцінювання. Графік проведення іспитів, заліків, роботи ЕК розміщують на дошці оголошень і на сайті ННІФ заздалегідь. Терміни проведення проміжного контролю оприлюднюють на кафедрі на початку семестру.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти передбачає атестацію здобувачів вищої освіти у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи; при цьому в «Пояснювальній записці» до Стандарту зазначено, що ЗВО може вводити додаткові форми атестації здобувачів вищої освіти за конкретною освітньою програмою. Відповідно, магістерська робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі філології, що означає стосовно ОНП, що робота може бути присвячена одному напрямку досліджень - корейська мова, сучасна корейська література, теорія і практика корейсько-українського перекладу, методика викладання корейської та японської мов. Через необхідність оцінити ПРН з обох цих складників ОНП і було введено ще одну форму атестації – комплексний підсумковий іспит з японської мови та комплексний підсумковий іспит з англійської мови. Програма підсумкового комплексного іспиту оприлюднена на

сайті ННІФ (<https://philology.knu.ua/> - https://drive.google.com/file/d/1cjmYk1SDpGXNetG1Cza_CecenCeaCqnm/view). Кваліфікаційна робота не повинна містити академічного плагіату, фабрикації, фальсифікації. Захист кваліфікаційної роботи відбувається публічно

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти регулюються такими документами, які розміщені у вільному доступі на сайті КНУТШ:

- «Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка»: https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf (розділ 4, 7);

- «Положення про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка від 3 листопада 2014

року»: <http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Polojennya%20pro%20DEK.doc>. Окрім того, в умовах карантину та на час запровадження воєнного стану також діє Тимчасовий порядок проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання у КНУТШ:

http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poryadok%20zal_ekz%20sesii%20dyst_tech.pdf.

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка» (п. 7.1.7), об'єктивність екзаменаторів забезпечують такі фактори:

- науково-педагогічні працівники, залучені до оцінювання, ознайомлені із наявними методами проведення тестування та екзаменування;
- підсумковий контроль у формі іспиту здійснюється двома викладачами (основним викладачем та викладачем-асистентом);
- чіткі та достовірні записи процедур і рішень з оцінювання (залікові та екзаменаційні відомості, протоколи засідань комісії тощо) зберігаються протягом встановленого терміну;
- письмові роботи студентів (письмові екзаменаційні роботи, контрольні, реферати, есе тощо) зберігаються упродовж семестру.

Під час підсумкового іспиту з японської та англійської мов, захисту кваліфікаційної роботи магістра головою екзаменаційної комісії є провідний фахівець у галузі філології, що не викладає в КНУТШ, тому має можливість неупереджено оцінити якість підготовки кваліфікаційної роботи та рівень знань студентів.

Алгоритм дій у разі незгоди студента з рішенням оцінювача (оцінювачів) визначено в п. 7.2 «Положення про організацію навчального процесу в КНУ імені Тараса Шевченка»

(<https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>). За період функціонування ОНП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література» не було зафіксовано випадків, які б потребували застосування процедур для врегулювання конфлікту інтересів.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Процедуру проведення повторних контрольних заходів регулює «Положення про організацію освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка» (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf). Мінімальний пороговий рівень оцінки з освітнього компоненту не залежить від форм чи методів оцінювання і є єдиним в університеті. Він становить 60 % від максимально можливої кількості балів. Студенту, що одержав під час семестрового контролю не більше двох незадовільних оцінок, дозволяється ліквідувати академічну заборгованість до початку наступного семестру. Дати для ліквідації академічної заборгованості передбачено в розкладі іспитів. Повторне складання іспитів допускається не більше двох разів із кожної дисципліни: перший раз – викладачеві, другий – комісії (створюється директором ННІФ). До складу такої комісії викладач, який приймав іспит (виставляв залік), як правило, не входить. Випадків академічної заборгованості та повторного проходження контрольних заходів за ОНП не було. Перескладання семестрового контролю з метою покращення позитивної оцінки не допускається згідно з п. 7.1.11 «Положення про організацію освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка».

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Алгоритм дій у разі незгоди з результатами контрольних заходів прописаний у таких документах :

- Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ : https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf;

Положення про Апеляційну комісію – щодо вступних іспитів на ОП <https://vstup.knu.ua/userfiles/files/Appellate%20Commission.pdf>

- Положення про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в КНУТШ nmc.univ.kiev.ua/docs/Polojennya%20pro%20DEK.doc.

У випадку семестрового контролю студент може звернутися з незгодою щодо оцінки в день її оголошення до директора ННІФ, який передає роботу студента другому викладачеві, а у випадку розходження першої і другої оцінки більше ніж на 10 %, – третьому. Підсумкова оцінка визначається як середнє трьох оцінок. В іншому разі

чинною є оцінка, виставлена при першому оцінюванні. Реагуючи на письмову заяву про порушення процедури звіту з практики, директор ННІФ формує комісію. У разі підтвердження викладених у заяві обставин за розпорядженням ректора проводиться новий захист з іншим складом комісії. За незгоди з оцінкою за кваліфікаційний іспит і/або захист кваліфікаційної роботи здобувач має право не пізніше 12 години наступного робочого дня після оголошення результату подати апеляцію на ім'я ректора, створюється комісія, яка розглядає апеляцію протягом трьох робочих днів. Випадків застосування цих правил та проведення таких заходів щодо здобувачів вищої освіти за ОНП не було

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Академічна доброчесність є одним із найважливіших пріоритетів стратегічного розвитку Університету. Політика, стандарти й процедури дотримання принципів академічної доброчесності в Університеті регламентуються Етичним кодексом університетської спільноти КНУТШ: <https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>; Положенням про систему виявлення та запобігання академічному плагиату у КНУТШ: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1352>; Ухвалою ВР КНУТШ “Про репутаційну політику КНУТШ”: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=937>; Ухвалою ВР КНУТШ “Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичної поведінки представників університетської спільноти”: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1733> та Положенням про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУТШ: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2104>. Окрім того, у Положенні про організацію освітнього процесу у КНУТШ (у підрозділах 9.8, 10.7 та окремих підпунктах розділів 7 і 8) визначені види порушень і відповідальність здобувачів освіти та НПП (https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf).

Координацію усіх заходів і процедур щодо дотримання учасниками освітнього процесу принципів академічної доброчесності здійснює завідувач кафедри, водночас "нульова толерантність" до випадків плагиату й дотримання академічної доброчесності є засадничим принципом організації освітнього процесу Навчально-наукового інституту філології й освітньої діяльності кожного НПП й здобувача вищої освіти.

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

Інструментом протидії порушенням академічної доброчесності є перевірка на академічний плагиат кваліфікаційної роботи магістра, в Університеті запроваджено обов'язкову перевірку кваліфікаційних робіт магістра на академічний плагиат згідно із «Положенням про систему виявлення та запобігання академічному плагиату у КНУТШ» (<https://knu.ua/pdfs/official/Detection-and-prevention-of-academic-plagiarism-in-University.pdf>). У “Положенні” (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=2104>) як один з інструментів протидії порушенню академічної доброчесності визначено використання технологій задля перевірки оригінальності тексту кваліфікаційних робіт. Технічна перевірка відбувається за допомогою системи Unicheck, яка перевіряє академічний текст за відкритими інтернет-джерелами та базами внутрішньої бібліотеки Системи, роботи розміщуються у репозитарії кваліфікаційних робіт. Первинна перевірка робіт є безкоштовною. Сформований на її основі звіт передається науковому керівнику для аналізу та прийняття експертного рішення. Вчена рада ННІФ визначила граничний відсоток текстових збігів, який становить 30 %. Якщо робота містить більший відсоток академічного плагиату, вона повертається автору-здобувачу на доопрацювання з можливістю повторного подання науковому керівнику на розгляд. Повторна перевірка роботи відбувається за кошти автора. У випадку незгоди здобувача з висновком про оригінальність, автор має право подати апеляцію до апеляційної комісії з академічної доброчесності

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Популяризація академічної доброчесності серед здобувачів вищої освіти є одним з основних пріоритетів діяльності КНУТШ. Документи, які формують нормативну базу щодо дотримання академічної доброчесності, розміщені у відкритому доступі на сайті Університету. Університет бере участь у міжнародних проєктах спрямованих на впровадження принципів академічної доброчесності в практику вищої освіти України і популяризує їх результати серед учасників освітнього процесу. Так, один з останніх - проєкт «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality Initiative – Academic IQ) від Американських Рад з міжнародної освіти, який мав на меті об'єднати професійну спільноту освітян для обміну досвідом та співпраці задля підтримки академічної доброчесності та якості освіти й сприяння розвитку культури академічної доброчесності: <https://academiq.org.ua/pro-rogect/>. Популяризація академічної доброчесності в КНУТШ проводиться різними шляхами: необхідність дотримання правил академічної доброчесності підкреслено в методичних рекомендаціях для написання кваліфікаційних робіт, під час аналізу письмових робіт студентів викладачі відзначають їх самостійність та оригінальність, що сприяє утвердженню академічної доброчесності як особистісної мотивації студентів.. Постійно відбувається процес комунікації викладачів зі студентами, важливу роль у цьому процесі відіграє студпарламент (<http://sp.knu.ua>). Питання академічної доброчесності розглядаються під час вивчення ОК “Методологія та організація наукових досліджень”.

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Процедура реагування на порушення академічної доброчесності визначена Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (п.9.8.3) https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf. За порушення академічної доброчесності здобувачі можуть бути притягнені до академічної відповідальності, а саме : повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента ОНП; позбавлення академічної стипендії; відрахування з Університету; позбавлення наданих Університетом пільг з оплати навчання та ін. У п. 10.7.3. визначено форми академічної відповідальності, до якої

можуть бути притягнуті науково-педагогічні працівники за порушення академічної доброчесності: відмова у присудженні наукового ступеня чи присвоєнні вченого звання; позбавлення присудженого наукового ступеня чи присвоєного вченого звання; позбавлення права брати участь у роботі визначених законом органів чи займати визначені законом посади тощо.

За час функціонування ОНП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література» випадків академічної недоброчесності зафіксовано не було. Робоча група включає питання про дотримання академічної доброчесності до анкетувань студентів.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Відбір викладачів на ОНП здійснюється згідно Порядку конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУТШ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1863>) та Положення про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУТШ (<http://surl.li/akuev>). Оголошення про проведення конкурсу, терміни та його умови розміщуються на офіційному сайті КНУТШ <http://senate.univ.kiev.ua/?cat=9>.

Для підтвердження своєї компетентності претендент надає до розгляду пакет документів: звіт про результати роботи за період дії попереднього контракту, рецензію на відкриту лекцію (практичне заняття), список наукових та навчально-методичних праць, витяги із протоколу засідання кафедри та Вченої ради Навчально-наукового інституту філології, автобіографію (для осіб, які не працюють в Університеті), а також копії дипломів про вищу освіту, про присвоєння вченого звання, інші дипломи та сертифікати (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=64>). Справи претендентів розглядаються на засіданні кафедри, на Вченій раді ННІФ, на Вченій раді Університету, що, зрештою, дозволяє визначити рівень професіоналізму викладача. Усі викладачі, що забезпечують реалізацію ОНП, пройшли конкурсний відбір відповідно до цього Порядку.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Всі базові документи Університету вказують на пріоритетність залучення роботодавців до формування освітніх програм та їх корекції. У 2021 р. було прийнято «Положення про ради роботодавців у КНУТШ» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1466>). Рада роботодавців – консультативно-дорадчий орган, діяльність якого скерована на формування та збереження ефективних зв'язків Університету з роботодавцями для покращення якості освітніх послуг та підготовці фахівців за освітніми програмами. Роботодавці беруть участь у заходах із підвищення кваліфікації НПП. В Університеті залучення роботодавців здійснюється на рівні факультетів, ОНП. Забезпечується можливість залучення роботодавців до викладання та участі у практичній підготовці (наприклад, забезпечення баз виробничих практик), до роботи у складі екзаменаційних комісій шляхом погодинної оплати їх праці/ за сумісництвом. Цьогоріч ЕК за ОНП очолює к.філол.н., старший викладач кафедри східних мов та перекладу ІФ Київського університету ім.Бориса Грінченка Щербаков Я.І. З пропозиціями на ринку праці здобувачі вищої освіти за ОНП знайомляться на фестивалях, ярмарках вакансій та під час проведення в Університеті кар'єрних днів. З метою сприяння працевлаштуванню та проходженню практик створено Відділ сприяння працевлаштуванню студентів та аспірантів KNU WORK (<http://jobs.knu.ua/>). Розумінню основних тенденцій на міжнародному ринку праці допомагають контакти з випускниками.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Університет забезпечує можливість залучення професіоналів практиків (експертів галузі, представників роботодавців) до викладання, керівництва практикою і кваліфікаційними роботами шляхом зарахування на частину ставки і погодинної оплати їх праці, а також за сумісництвом.

Враховуючи особливості ОНП, роботодавцями можуть бути іноземні компанії, навчальні заклади, де викладається корейська та англійська мови, посольства.

Кафедра знаходиться у постійному контакті з Корейським освітнім центром, посольством Республіки Корея, компанією Кео Санг та Самсунг, низкою бюро перекладів, які сприяють майбутньому працевлаштуванню студентів. Протягом 2021-2022 рр. на базі центру корейської мови ННІФ, за сприяння Корейського освітнього центру, було проведено курси підвищення кваліфікації для майбутніх викладачів корейської мови у закладах освіти України, для того щоб у майбутньому випускники могли викладати корейську в навчальних закладах освіти.

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Університет приділяє велику увагу підвищенню кваліфікації викладачів («Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка», <http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Polojennya%20QAS%202019.pdf>), створивши систему мотивації НПП до досягнень в освітньо-науковій діяльності.

КНУТШ заохочує викладачів підвищувати публікаційну активність, в тому числі шляхом преміювання (Наказ No 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників Київського національного університету імені Тараса Шевченка за результатами наукової діяльності») за публікації у виданнях, що внесені до

баз Scopus, Web of Science. Університет вимагає від кожного викладача активної наукової роботи, що має знаходити відображення у наукових статтях. Викладачі регулярно проходять стажування для підвищення педагогічної майстерності (Ковальчук Ю.А. 2019 р., Аліменко О.С. 2021р., Жила В.Г. 2021 р., Налімова А.О. 2022 р., Кіндзібала О.С., 2022 р.), а також беруть участь у міжнародних наукових конференціях, круглих столах

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

Університет постійно заохочує НПП розвивати викладацьку майстерність шляхом організації різноманітних тренінгів, вебінарів, зустрічей. Зокрема, проводились семінари «Smart Learning Suite» (січень 2020), тренінги від Центру інноваційного розвитку (жовтень 2020 – лютий 2021), цикли курсів KNU Teach Week (січень-лютий 2021) та ін. Також у травні 2020 р. запроваджено комплексну технологічну платформу “KNU Education online” <http://www.univ.kiev.ua/news/11090>, <https://philology.univ.org.ua>. Для викладачів проводяться вебінари з метою опанування як університетською платформою, так і іншими сучасними онлайн-сервісами. За значні досягнення науково-педагогічних працівників нагороджують грамотами, оголошують подяки, відзначають кращих викладачів року.

У 2020 р. за результатами роботи та публікаційну активність викладачі ОНП отримали премії. Нематеріальне стимулювання професійних досягнень НПП виражається також у створенні програм і платформ для підвищення кваліфікації. Так, Університет є учасником програми вдосконалення викладання у вищій освіті України (Ukraine Higher Education Teaching Excellence Programme) та проєкту: «Якісне навчання через якісне викладання», мета якого є покращити якість викладання навчальних дисциплін та підвищити ефективність навчального процесу за допомогою впровадження сучасних методик і технік.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

У Центрі корейської мови та літератури імені Дениса Антіпова, створеного за підтримки Посольства Республіки Корея, було зроблено ремонт із заміною освітлення, меблів тощо. Для проведення занять та науково-дослідних заходів використовуються сучасні комп'ютери, проектори та ін. Методичне забезпечення роботи здійснюється за створеною дидактично-матеріальною базою, яка забезпечується підручниками в електронних варіантах, посібниками, методичними розробками до лекційних спецкурсів та практичних занять. Студенти мають можливість користуватися Науковою бібліотекою імені М. Максимовича, електронною бібліотекою

(<http://www.library.univ.kiev.ua>), читальним залом ІФ

(https://drive.google.com/file/d/1P5NCuo9q32rf_nlFycpWIXiDmv2zBTQW/view). Це найбільша за розмірами власних фондів наукова університетська бібліотека в Україні, яка надає доступ до фондів і електронних каталогів, реферативної бази даних SCOPUS, Web of Science. В Центрі також наявна власна бібліотека, яка містить майже 300 томів іноземними мовами. На всій території КНУТШ є вільний доступ до Wi-Fi.

В ІФ є комп'ютерні класи та комп'ютерні бази, які доступні студентам ОНП. Досягнення ПРН 19, 31.2, 32.1 забезпечується матеріалами мовно-інформаційних центрів (<https://philology.knu.ua/struktura-if/tsentry/>). Усі види практик забезпечує навчальна методична лабораторія (<https://philology.knu.ua/struktura-if/laboratoriya/>).

Університет має достатні фінансові та матеріально-технічні ресурси, а також навчально-методичне забезпечення для реалізації ОНП.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

Освітні потреби студентів ОНП, крім зазначеного у попередньому пункті, забезпечують інформаційна мережа КНУТШ і її ресурси, Наукова бібліотека ім. М. Максимовича (<http://www.library.univ.kiev.ua/>), що надає безкоштовний доступ до міжнародних наукових баз даних, Центр іноземних мов КНУ (<http://langcenter.knu.ua/>) тощо. Освітнє середовище КНУТШ охоплює також: соціально-побутову інфраструктуру (гуртожитки, кафе, їдальні, університетську клініку (<http://clinic-knu.kiev.ua/>), службу психологічної допомоги (<https://www.facebook.com/psy.service.knu/>); навчально-спортивний комплекс (<http://sport.univ.kiev.ua/>); молодіжний центр культурно-естетичного виховання (<https://www.univ.kiev.ua/ua/dep/molod-center/>); Раду молодих вчених (<http://rmn.knu.ua/regulations-rmn/>).

Для виявлення потреб і інтересів здобувачів освіти, оцінки стану та якості забезпечення освітнього процесу в КНУТШ створена і діє система опитування UNIDOS (http://unidos.univ.kiev.ua/?q=uk/zvity_pro_doslidzhennya).

Влітку 2020 р. було затверджено і введено в дію «Положення про опитування здобувачів освіти і НПП» (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poloz_Oputuvanya_2020.pdf), яке, зокрема, має на меті виявлення потреб та інтересів здобувачів освіти. На ОНП такі опитування проводилися й раніше; до анкет включаються запитання щодо різних аспектів життя й навчання студентів, для виявлення їхніх потреб та інтересів. Результати опитувань аналізуються на засіданнях кафедр і за необхідності вживаються відповідні заходи.

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Стратегічний план розвитку Університету на період 2018-2025 року містить заходи з соціально-педагогічного супроводу для забезпечення сприятливих умов навчання. <https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-22-12-12.pdf>

Норми Правил внутрішнього розпорядку КНУТШ <http://surl.li/aruux>, Правил внутрішнього розпорядку в студентських гуртожитках університету <https://studmisto.knu.ua/documents/regulation-documents/257-pravyla-vnutrishnoho-gozrogiadku>) спрямовані на гарантування належних умов праці та навчання відповідно до вимог законодавства про охорону праці. Безпечність провадження освітньої діяльності визначена чинними нормативно-правовими актами. Інженер охорони праці проводить інструктажі та навчання з протипожежної безпеки на робочих місцях. Серед засобів безпеки є відповідні нормативам наочні схеми, що розташовані на поверхах корпусів та інших інфраструктурних об'єктах ННІФ. Функціонує Університетська клініка для усіх здобувачів вищої освіти, перелік послуг зазначений на сайті (<http://www.clinic-knu.kiev.ua>.) Студенти проходять там медичний огляд та мають право на академічну відпустку за станом здоров'я. В ІФ діє медичний кабінет. Також працює Психологічна служба КНУ (<https://www.facebook.com/psy.service.knu/>), яка проводить профілактичну, роз'яснювальну роботу, усі послуги безкоштовні. Через пандемію COVID-19 навчання було оперативно пристосовано до умов карантину. Корпуси та гуртожитки обладнано системами пожежної безпеки, відеоспостереження; пропускний режим та порядок забезпечує охорона

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

У структурі університету функціонують ряд підрозділів, які відповідають за надання різного типу підтримки здобувачам освіти. Інформація щодо діяльності підрозділів представлена на офіційному сайті Університету, як і дані щодо актуальних проєктів, які розміщуються на Telegram-каналі. Зокрема: Центр по роботі зі студентами, Відділ академічної мобільності (<https://knu.ua/ua/dep/academic-mobile>), Відділ сприяння працевлаштуванню та роботі з випускниками (<http://jobs.knu.ua>), Спорткомплекс (<http://sport.univ.kiev.ua/>) Молодіжний центр культурно-естетичного виховання (<https://www.knu.ua/ua/dep/molod-center>), Центр комунікацій (<https://knu.ua/ua/departments/dc/>), Наукове товариство студентів та аспірантів (<http://ntsa.univ.kiev.ua/>), Навчальна лабораторія соціологічних та освітніх досліджень (<https://sociology.knu.ua/uk/department/navchalna-laboratoriya-sociologichnyh-ta-osvitnih-doslidzhen>) забезпечує аналітичну підтримку ключових учасників освітнього процесу.

Освітня підтримка здобувачів реалізується через аудиторну та позааудиторну роботу. Викладачі адаптують виклад теоретичного матеріалу, проводять індивідуальні консультації, надають підтримку й відповіді на запитання студентів у різних формах (усна бесіда, електронна пошта, он-лайн спілкування, телефонна розмова). Також використовуються можливості дистанційної освіти (для цього створено систему Triton Student). Зараз, в умовах карантину, заняття зі студентами організовано з допомогою програм Skype, Zoom, гугл дисків. Організаційну підтримку забезпечує навчальна частина. Інформаційна підтримка організована з допомогою веб-сторінки КНУ, Навчально-наукового інституту філології, дошки оголошень. Окрім того студенти отримують інформацію від лаборанта кафедри і викладачів. Джерелом інформативної та соціальної підтримки студентів ОНП є й сторінка кафедри у Фейсбукі (<https://www.facebook.com/groups/551789255313139/>). З інтенсифікацією розвитку освітніх технологій відбувається трансформація в бік дистанційної освіти, розробка й запровадження механізмів якої є дієвою підтримкою студентів у карантинних та посткарантинних умовах. У КНУТШ розроблена концепція дистанційного навчання (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/30062020%20Kontseptsiya%20dystantsiynogo%20navchannya.doc>), в Україні запроваджена електронна платформа для вступу на навчання, в розробці якої КНУТШ приймав безпосередню участь. Результати опитування UNIDOS-16 (2021 р.) свідчать, що студенти Навчально-наукового інституту філології загалом позитивно оцінюють матеріальні активи, ставлення до них та допомогу в проблемних ситуаціях (http://unidos.univ.kiev.ua/sites/default/files/files/report_unidos_2021_2k.pdf).

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

На сьогодні серед здобувачів вищої освіти за ОНП не було і немає осіб з особливими освітніми потребами. Проте в Університеті створено достатні умови для реалізації права на освіту громадян з особливими освітніми потребами. У Статуті КНУ зазначено про спеціальний навчально-реабілітаційний супровід і вільний доступ до інфраструктури освітнього закладу, відповідно до медико-соціальних показань за наявності обмежень життєдіяльності, зумовлених станом здоров'я (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/statut/statut-22-02-17.pdf>). Згідно з «Положенням про організацію освітнього процесу» (https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu_11_04_2022.pdf п. 12.3.8.) КНУТШ забезпечує учасникам освітнього процесу (зокрема іноземним громадянам і здобувачам освіти з особливими потребами) безперешкодний доступ до навчально-методичного забезпечення, бібліотечних ресурсів, наукометричних баз даних, надання їм фахової консультативної підтримки тощо, а також належне технічне оснащення аудиторного фонду та гуртожитків, надає підтримку випускникам у працевлаштуванні. Окрім того Університет дотримується концепції розвитку інклюзивної освіти «Університету рівних можливостей» (<https://www.knu.ua/pdfs/equal-opportunities/Concept-of-inclusive-education-development.pdf>). У Навчально-науковому інституті філології створено необхідні умови для людей з особливими освітніми потребами (пандуси, вбиральня, паркувальні місця, тактильні стрічки).

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій

(включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

Політика та процедури врегулювання конфліктних ситуацій в Університеті врегулюються відповідно до наступних документів: «Положення про організацію освітнього процесу» (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf), Порядок запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, введений в дію наказом ректора від 08.02.2022 № 79-32 (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-preventing-discrimination-bullying-gender-based-violence-in-University.pdf>), «Порядок вирішення конфліктних ситуацій у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>). Також питання розв'язання конфліктних ситуацій визначається положеннями затвердженої Антикорупційної програми (https://www.knu.ua/pdfs/official/preventing-corruption/antykorrupsiyna_prohrama.pdf) та «Етичного кодексу університетської спільноти» (<https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>). З метою врегулювання можливих конфліктних ситуацій діє Постійна комісія Вченої ради з питань етики. Згідно із зазначеними документами розгляд порушень може ініціювати будь-який член університетської спільноти, звернувшись до завідувача кафедри, який організовує розгляд справи по суті та порушує клопотання перед керівництвом Університету щодо її розгляду на засіданні Постійної комісії. Повідомлення про корупцію може бути надано електронним або письмовим листом, а також за телефоном, контактні дані є у відкритому доступі на сайті КНУТШ: <http://www.knu.ua/ua/official/preventing-corruption>. Рішення Постійна комісія приймає колегіально. Упродовж періоду навчання студентів ОП, як свідчать опитування, випадків сексуальних домагань, дискримінації, корупції не було.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Процедури розроблення, моніторингу та періодичного перегляду ОП регулюють «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» від 31.08.2018 р. за № 716-32 (редакція 2022 року): https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf та «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ», введено в дію наказом ректора № 384-32 від 12 червня 2020 року <https://www.knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>.

Цим документам передували або їх супроводжували низка наказів ректора, за якими розроблювалися, розглядалися і затверджувалися освітні програми (наказ «Про запровадження в освітній та інформаційний процес форми опису освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми...» (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_Form_Doc-729-32_11-08-2017.pdf); наказ «Про затвердження тимчасового порядку розроблення, розгляду і затвердження освітніх... програм» (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poryadok_OP.pdf); наказ «Про затвердження Тимчасового порядку розгляду пропозицій щодо внесення змін до описів ступеневих освітніх програм» (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Tymchasovy%20poryadok%20vnesennya%20zmin%20do%20OOP.pdf>) та ін.).

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Моніторинг ОП здійснюється гарантом і членами робочої групи щорічно, його результати та можливі зміни обговорюються на засіданнях кафедри. При перегляді ОП враховуються зміни у законодавстві та нормативно-правових актах, результати опитування студентів ОП щодо переліку, змісту ОК, якості викладання, критеріїв оцінювання тощо. Перегляд чинної в 2019 р. ОП відбувся після затвердження галузевого освітнього Стандарту для другого (магістерського) рівня вищої освіти МОН України 20.06.2019 р., що було відображено в новій редакції опису ОП від 25.08.20р. Наступний перегляд ОП відбувся після затвердження Професійного стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти» 23.03.2021р. У новій редакції ОП 2021 р., введеної у дію 21.01.2022 р., були внесені такі основні зміни (порівняно з описом 2020 р.):

- 1) Змінено кількість ФК обов'язкового блоку освітніх компонентів (додано ФК 17-21); відповідно до зміни кількості пунктів переліку ФК у блоці обов'язкових ОК ОП було змінено нумерацію ФК у блоках вільного вибору);
- 2) було відредаговано ФК вибіркового блоку ОК (ФК 23.1. Здатність виконувати галузевий переклад у мовній парі «корейська -англійська» замість ФК 23.1.Усвідомлення принципів організації перекладу переговорів та конференцій, перекладацької етики);
- 3) Змінено кількість ПРН обов'язкового блоку ОК (вилучено ПРН 23, додано ПРН 24-28); відредаговано ПРН ВБ ОК (було ПРН 31.1. – стало ПРН 30.1.Застосовувати знання щодо організації роботи перекладача виконувати галузевий переклад у мовній парі «корейська-англійська»);
- 4) у блоці ОК ОП уточнено назву ОК 09. та здійснено перерозподіл кредитів до них (ОК 05.4 кредити замість 3, ОК 08. 3 кредити замість 4, ОК 14 -7 кредитів замість 8, ОК 15. – 3 замість 2 відповідно до опису ОП 2020 р.);
- 5) з необхідністю поглиблення практичної підготовки студентів-перекладачів за рахунок роботи в мовній парі «корейська-англійська» було уточнено назву ВБ Галузевий переклад: корейська мова на Галузевий переклад: корейська та англійська мови, здійснено перерозподіл кредитів;
- 6) у розділі «Форма атестації здобувачів ВО» з у зв'язку з необхідністю поглиблення контролю знань з японської мови для присвоєння кваліфікації 2310.2 КПП з корейської мови і літератури та перекладу змінено на КПП з японської мови; внесено уточнення галузей філології, яким має відповідати кваліфікаційна робота магістра, а саме:

східні мови / літератури / перекладознавство / методика викладання східних мов у вищій школі (з відповідним вибором тематики кваліфікаційних робіт);

7) для поглиблення контролю знань з методики викладання іноземних мов для присвоєння кваліфікації 2310.2 було розширено тематику кваліфікаційних робіт за рахунок галузі методики викладання корейської та японської мов; а також було внесено зміни до умов присвоєння кваліфікації 2310.2;

8) з метою поглиблення контролю володіння перекладацькими компетентностями для присвоєння кваліфікації магістрам 2444.2, було внесено зміни до умов присвоєння кваліфікації.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) передбачає локальний моніторинг та регулярний перегляд ОНП, що здійснюється членами робочої групи програми. Для врахування позиції здобувачів вищої освіти щодо змісту та наповнення ОНП з 2019 р. проводяться щосеместрове опитування студентів, а також усні бесіди викладачів та гаранта зі студентами, де вони можуть висловити свої побажання щодо змісту ОНП і окремих її компонентів. Опитування й анкетування показало, що здобувачі в цілому задоволені освітньою програмою, студенти високо оцінюють якість викладання фахівців з кафедри мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії, а також решти кафедр, що забезпечують навчання за ОНП.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Відповідно до наказу ректора «Про склад Науково-методичної ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка» від 26.12.2018 р. за No 1194-32 ([http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Sklad%20NMR%20TSNUK%20\(nakaz%201194-32%2026_12_2018\).PDF](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Sklad%20NMR%20TSNUK%20(nakaz%201194-32%2026_12_2018).PDF)) здобувачі освіти та студентське самоврядування беруть участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОНП. Студенти можуть вносити пропозиції щодо контролю за якістю навчального процесу та щодо навчальних планів і програм. У 2021 році у студпарламенті КНУ був створений Департамент соціологічних досліджень (<http://sp.knu.ua/wp-content/uploads/2021/06/розпорядження-114.pdf>), який безпосередньо може ініціювати збір інформації про якість ОНП, викладання дисциплін тощо

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

У процесах розробки/моніторингу/змін ОП взаємодія із роботодавцями є системною, зокрема при розробці програм виробничих (асистентської, перекладацької) практик. Кафедра мов і літератур Далекого сходу та Південно-Східної Азії співпрацює з Корейським освітнім центром в Україні та Посольством Республіки Корея в Україні. Необхідність та важливість такої співпраці підкреслено у документах КНУ імені Тараса Шевченка (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poryadok_OP.pdf), (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Tymchasoviyi%20poryadok%20vnesennya%20zmin%20do%20OOP.pdf>). Залучення роботодавців до навчального процесу, до проходження здобувачами практик та участі у підсумковій атестації здобувачів вищої освіти дозволяє почути їхні ідеї, пропозиції щодо потреб у перегляді та удосконаленні ОНП.

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

Кафедра постійно підтримує зв'язок з випускниками. Деякі випускники ОНП продовжують навчання в аспірантурі: 2021 р. захистила дисертацію О. Шестакова, наразі роботу над дисертаційним дослідженням завершує Д. Андріанов. Випускники кафедри працюють у Корейському освітньому центрі, компанії Самсунг, компанії Кео Санг, викладають корейську мову в Київській гімназії східних мов, у приватних мовних школах, чимало колишніх випускників успішно працюють у Республіці Корея

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

Щорічний моніторинг ОП її гарантом, анонімне опитування студентів щодо якості ОНП дозволяють виявити недоліки освітньої діяльності з реалізації ОП. За результатами аналізу робочих програм навчальних дисциплін було скориговано результати навчання за низкою дисциплін, більш детально описано в РПНД умови та форми ліквідації заборгованості для допуску до іспиту чи заліку, оновлено списки рекомендованої літератури. Ці питання обговорені на засіданні кафедри, зміни затверджені в установленому порядку.

У ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості ОП та нових вимог до присвоєння професійних кваліфікацій (обговорюваних на засіданнях НМК ННІФ), змін, зазнали виробничі практики (асистентська та перекладацька), а саме: перерозподіл кредитів, а отже – термінів проведення: в 2022/3 н.р. виробничі (асистентські) практики з східних та англійської мов матимуть обсяг по 7 та 3 кредитів ЄКТС і проводитимуться в 2-му семестрі упродовж 10 тижнів кожна (раніше із східних мов – 8 кредитів упродовж 8 тижнів; з англійської – 2 кредити упродовж 2 тижнів). Сектор моніторингу якості вищої освіти КНУТШ підтримав доцільність цих змін.

Консультації з відділом забезпечення якості освіти вплинули на перегляд посеместрового навантаження, його приведено у відповідність до розподілу аудиторних занять і виробничих практик. Всі зміни відображені в редакції ОП 2021 р. і в навчальному плані

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Акредитація ОНП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література» проводиться вперше. Гарант та робоча група проаналізували досвід акредитації двох інших ОП за спеціальністю 035 «Філологія» (рівень ВО «магістр») – «Російська мова та література (для іноземців)» і «Українська мова та література (для іноземців)». Було враховано зауваження та пропозиції щодо більш повного й зручного для користування інформативного наповнення сайту ННІФ: оновлюється інформація на кафедральній сторінці на сайті (<https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-daleko-ho-skhodu/>), на яку, зокрема, додано покликання на сторінку кафедри у Фейсбукі (<https://www.facebook.com/groups/551789255313139/?ref=share>). До уваги також був узятий аналіз, що проводився на рівні університету і доводився на ВР і розсилався на факультети щодо результатів акредитації освітніх програм у 2019/2020 н.р. <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1650>, 2020/2021 н.р. <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1894> та у 2021/2022 н.р. <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2123>

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

ОНП проходить розгляд та рецензування в НМК ННІФ та Науково-методичній раді КНУТШ ([http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poloz_NMR%20\(1\).pdf](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poloz_NMR%20(1).pdf)), розглядається та затверджується на Вченій раді – на кожному етапі учасники академічної спільноти залучаються до процедур забезпечення й оцінювання якості ОП відповідно до своїх повноважень.

Внутрішньому забезпеченню якості ОНП сприяють регулярні зустрічі академічної спільноти, організовані в КНУТШ (повідомлення про них і реєстрація участі доступні в соціальних мережах та месенджерах Facebook <https://www.facebook.com/KNUProfessionals/>, Telegram KNU Professionals); на цих зустрічах обговорюються навчально-методичні проблеми та методичні рекомендації щодо ОНП (та окремих ОК). На якості ОП позначається і професійний розвиток викладачів завдяки їхній участі в курсах підвищення кваліфікації й тренінгах, організованих відділом забезпечення якості освіти НМЦ організації навчального процесу, Центром інновацій та іншими підрозділами КНУТШ.

ОНП прорецензована НПП Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К.Д.Ушинського та НПУ імені М.П.Драгоманова (див. рецензії ОНП).

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

У Положенні про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка затверджене Наказом ректора від 12 червня 2020 року № 384-32.

<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Quality-2020.pdf>

визначено п'ять рівнів функціонування системи забезпечення якості освіти:

1. здобувачі освіти та їхні ініціативні групи (ініціювання та моніторинг питань, пов'язаних із інформаційним супроводом, академічною та неакадемічною підтримкою);
2. кафедри, гаранті програм, комітети ОНП, викладачі, роботодавці (ініціювання, формування та безпосередня реалізація ОНП);
3. структурні підрозділи (факультети, інститути) та їхні керівники і дорадчі органи (НМК), групи забезпечення навчального процесу тощо (адміністрування ОНП, щорічний моніторинг);
4. загальноуніверситетські структурні підрозділи: НМЦ організації освітнього процесу, відділ підготовки та атестації науково-педагогічних кадрів, сектор моніторингу якості освітнього процесу, відділ академічної мобільності та ін.; ключовий підрозділ – науково-методична рада (експертиза ОНП, аналіз стану освітньої діяльності тощо).
5. Наглядова рада, Ректор, Вчена рада (загальноуніверситетські рішення щодо формування стратегії і політики забезпечення якості).

Також у КНУТШ в 2021 р. створений відділ забезпечення якості освіти, який координує систему забезпечення якості освіти університету та розвиває культуру якості (<https://www.facebook.com/department.quality>)

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

У своїй діяльності КНУТШ керується Законом України «Про освіту», Ст.30 «Прозорість та інформаційна відкритість закладу освіти». Права й обов'язки усіх учасників освітнього процесу регулюються документами, оприлюдненими на офіційному сайті Університету:

Стратегічний план розвитку КНУТШ на період 2018-2025рр. (<https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-22-12-12.pdf>); Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf); Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ (<https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>);); Положення про наукову і науково-технічну діяльність у КНУТШ (<https://science.knu.ua/upload/iblock/ac3/ac3ecf1096b4a031a731fb163c2c6666.pdf>); Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ <https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>); Положення про гаранта освітньої програми в КНУТШ(<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1678>) На офіційних сайтах КНУ(<http://www.univ.kiev.ua/ua/official>) та ННІФ (<http://philology.knu.ua/>) відкритий доступ до інформації про напрями наукової діяльності, освітні програми, що реалізуються в закладі освіти, та перелік освітніх компонентів у їх межах; про систему оцінювання всіх учасників освітнього процесу; оприлюднені критерії, правила та процедури організації освітнього процесу.

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

Інформація щодо попередніх редакцій ОНП « Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література» другого (магістерського) рівня вищої освіти розміщено на сайті ННІФ в розділі «Описи освітніх програм та програми навчальних дисциплін (денної форми навчання)» (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-ooop-pnd-den/>).

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-ooop-pnd-den/035-066-m-sfpzkor/035-066-m-sfpzkor/>

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

ОНП є унікальною освітньою програмою, яка представлена лише в КНУТШ та є складником комплексу ОНП підготовки здобувачів в галузі знань 03 Гуманітарні науки за другим (магістерським) рівнем здобуття вищої освіти. ОНП має чітку структуру: освітні компоненти становлять логічну систему та дають можливість досягти заявлених цілей і програмних результатів навчання; цілі ОНП визначаються з урахуванням ринку праці, галузевого та регіонального контексту. Сильними сторонами ОНП є: 1. Відповідність місії та стратегії КНУТШ, зокрема щодо забезпечення якісної освіти та різнобічного розвитку здобувачів освіти, посилення наукової складової освітнього процесу та інтеграції в міжнародний освітній простір; 2. Унікальністю ОНП є поєднання лінгвістичного, літературознавчого, лінгводидактичного та дослідницького складників створює оптимальні умови для підготовки компетентного викладача і перекладача чи викладача і молодшого наукового співробітника (за умови виконання вимог, зазначених у програмі ОНП); 3. Містить значний компонент науково-дослідної роботи, формує та розвиває навички прикладних досліджень відповідно до сучасних тенденцій розвитку інформаційного суспільства; забезпечує підготовку висококваліфікованих фахівців, конкурентоспроможних на ринку праці; 4. Пропонує достатню кількість годин для закріплення та підсилення отриманих знань під час практик, що забезпечує підготовку різнобічно розвинутого компетентного фахівця; 5. Студентоцентрикований підхід в організації освітнього процесу, забезпечення індивідуальної траєкторії під час вивчення унікальних дисциплін в межах ОНП шляхом вибору ОК відповідно до власних уподобань (відповідно до двох вибіркових блоків дисциплін, надаючи можливість отримати професійну кваліфікацію, що забезпечує сприятливі умови для успішної професійної реалізації випускників на ринку праці; 6. Пропонує значну кількість кредитів для вивчення англійської мови, що є необхідним чинником становлення сучасного науковця і підвищує конкурентоспроможність випускників на ринку праці; 7. Надає можливість участі у програмах академічної мобільності у ЗВО Республіки Корея за індивідуальним вибором здобувача; 8. Виконання здобувачами індивідуально-пошукової дослідницької роботи з представленням наукових досягнень на міжнародних наукових конференціях, зокрема, організованих КНУТШ та іншими ЗВО, наукових конкурсах (Всеукраїнський конкурс студентських наукових робіт зі східних мов), мовних програмах стажування. Слабкою стороною ОНП можна вважати недостатній рівень забезпечення деяких навчальних дисциплін підручниками та навчальними посібниками українською мовою. Хоча завдяки вільному володінню студентами іноземними мовами ця проблема, в цілому, не призводить до зниження якості результатів навчання. Видання оригінальних підручників є завданням, що стоїть перед викладачами, які читають навчальні дисципліни в рамках ОНП. Викладачами постійно аналізуються певні аспекти запровадження і функціонування ОНП та визначаються перспективні напрями розвитку.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Перспективи розвитку ОНП упродовж найближчих трьох років узгоджуються із планом розвитку Університету на 2018-2025 роки, перспективи пов'язані із оперативним реагуванням на зміни кон'юнктури ринку праці та на сучасні досягнення гуманітарної галузі. Протягом найближчих 3 років планується зацентувати увагу на таких аспектах:

- 1) Постійне підвищення рівня кваліфікації науково-педагогічних працівників, що викладають на ОНП, зокрема розвиток їхніх професійних компетентностей, необхідних для дистанційної роботи;
- 2) Збагачення навчально-методичного забезпечення ОНП шляхом створення нових матеріалів, укладання та оновлення навчальних посібників та навчально-методичних розробок з навчальних дисциплін для більш ефективного забезпечення набуття загальних та фахових компетентностей здобувачів освіти;
- 3) Подальше вдосконалення змісту навчальних дисциплін з урахуванням вимог вітчизняного освітнього простору, світового досвіду, сучасних результатів наукових досліджень в галузі філології, а також з урахуванням кращих практик університету; систематичній роботі з вдосконалення навчально-методичних, наукових матеріалів з метою забезпечення високої якості викладання обов'язкових та вибіркових дисциплін;
- 4) Продовження співпраці з Центром вивчення корейської мови університету Кемьон (Республіка Корея) в напрямку організації стажування викладачів корейської мови як іноземної та здобувачів вищої освіти;
- 5) Розширення баз практик для отримання й апробування навичок, необхідних для професійної кваліфікації;
- 6) Популяризація ОНП на ринку освітніх послуг, поглиблення співпраці з роботодавцями, постійна взаємодія з випускниками, організація спільних заходів і зустрічей

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Бугров Володимир Анатолійович

Дата: 06.02.2023 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Кваліфікаційна робота магістра	підсумкова атестація	<i>Kvalifikatsiina robota mahistra.pdf</i>	daZHnr3Ic/U5fJs27CTATrGoIoadhiqFcxG8G5lFrBs=	
Переклад спеціалізованих текстів	навчальна дисципліна	<i>Pereklad spetsializovanykh tekstiv.pdf</i>	6HnNGFQmX6ernx9PrH6oDt+ACULJYQW3Sn4zy9MLxn4=	
Корпусна лінгвістика корейської мови	навчальна дисципліна	<i>Korpusna linhvistyka koreiskoi movy.pdf</i>	j5EYoQSoU56LB4fPIx6x5kWoMhIn4vpx6pJqnY+j/rM=	
Ділове мовлення та переклад	навчальна дисципліна	<i>Dilove movlennia ta pereklad.pdf</i>	US6ndRetWl6nF7LFkhxk6Po/ds1AmOAv/QHrBSt21NE=	
Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом	практика	<i>Vyrobnycha (asystentska) praktyka (anhliiska mova).pdf</i>	470rpbyWg7CygXo4ck/WhCh8jSk/fPZwHmi1nbJUfWA=	
Корейська мова : політичний дискурс	навчальна дисципліна	<i>Koreiska mova - politychnyi dyskurs.pdf</i>	KVf/KCxz9aZhyQ8nGRaMV9ecj04Ow5ufco/qSu3jfto=	
Англійськомовний академічний дискурс	навчальна дисципліна	<i>Anhliiskomovnyi akademichnyi dyskurs.pdf</i>	o6vC3Z9uVQF1TUzTLX3oi+HxVKSb+bTTORBI48CxHUk=	
Термінознавство та дискурсолгія : перекладознавчий аспект	навчальна дисципліна	<i>Terminoznavstvo ta dyskursolohiia - perekladoznavchyi aspekt.pdf</i>	ayLko+o6dwdXVaxa06JrzbXjRGdZnR4u5BVyG2PeE2o=	
Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	практика	<i>Vyrobnycha (asystentska) praktyka (skhidni movy).pdf</i>	tL/vqt9KtKRZacafyqdw3Icn1wI1wdpMZI9Jg+Oo/8g=	
Комунікативні стратегії та переклад	навчальна дисципліна	<i>Komunikatyvni stratehii ta pereklad.pdf</i>	Dlfap8eosEevHjsu9XqmCgw/o6ZTwKSv454F3tpncRk=	
Сучасне перекладознавство : актуальні проблеми	навчальна дисципліна	<i>Suchasne perekladoznavstvo - aktualni problemy.pdf</i>	3JqXrfv3JoVOwX726gAuoCc9FTNGpp28jwz9p3dDFwc=	
Сучасна корейська література	навчальна дисципліна	<i>Suchasna koreiska literatura.pdf</i>	N3EIuNyuek4Y1YFhiWWA4odBgRvYFsMbvqIRTHRA26o=	
Корейська мова : фахова комунікація	навчальна дисципліна	<i>Koreiska mova fakhova komunikatsiia.pdf</i>	Bdui6pbT9tTOeOugEAf9lRFuAVrTA8woSGRdoWFLxtY=	
Методика викладання іноземних мов у вищій школі	навчальна дисципліна	<i>Metodyka vykladannia inozemnykh mov.pdf</i>	h5oJUGPVqbPLiZlj+9cqTswQT2tIB6TUbKGTxN1y53Y=	
Психологія вищої школи	навчальна дисципліна	<i>Psykhologhiia vyshchoi shkoly.pdf</i>	oXMvp+uu2m62hoBRcFcgjAPzWXx8wEfWxGC7RxrMrM=	
Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	навчальна дисципліна	<i>Pedahohika vyshchoi shkoly.pdf</i>	4bz65Cep6gtFzfqbqp6zM1xyO69qVaSoD/j3TEr9rxE=	

Професійна та корпоративна етика	навчальна дисципліна	<i>Profesiina ta korporatyvna etyka.pdf</i>	1Q3tJLp30mqfOizYcfISqSHizI2uJfiVmJegpBVTG9g=	
Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	навчальна дисципліна	<i>Metododohiia ta orhanizatsiia naukovykh doslidzhen.pdf</i>	qXpXgVAvpXibLHAHE3BnBFQ2z00oOLeOSFx5vEsizPQ=	
Японська мова : теоретичний і практичний аспекти	навчальна дисципліна	<i>Yaponska mova - teoretychnyi i praktychnyi aspekty.pdf</i>	5X/GkR3FG3FBWzw1lCL6TbTC05JzV7aboFPFkx8VmIE=	

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
338622	Кавицька Тамара Іванівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 032903, виданий 15.12.2015	35	Ділове мовлення та переклад	Автор низки наукових та навчально-методичних праць, зокрема, дотичних до проблематики курсу: 1. Kavytska, T., Drobotun, V. (2022). Online Teaching Writing to University Students: Negative Stereotypes Ruined. In C. Giannikas (Ed.), Transferring Language Learning and Teaching From Face-to-Face to Online Settings (pp. 67-87). IGI Global 2. Kavytska, T., Shovkovyi, V., Osidak, V. (2021). Source-Based Writing in Secondary School: Challenges and Accomplishments. In Giannikas, C. N. (Ed.), Teaching Practices and Equitable Learning in Children's Language Education (pp. 63-83). IGI Global. https://doi.org (категорія Б за міжнародним рейтингом книговидавців SENSE). 3. Кавицька Т., Кавицький А. (2021). Формування компетентності у письмовому перекладі: сучасні підходи до організації навчального процесу. Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти : колективна

монографія, С.243-268. Київ: Лів-принт.

Статті:

- 1.Osidak, V., Kavytska, T. and Drobotun, V. (2020). Integrating Teacher Feedback and Assessment to Improve L2 Writing. In: S.Hidri (ed). Changing Language Assessment: New Dimensions, New Challenges (pp. 223-252). Palgrave M (SCOPUS).
- 2.Liubashenko, O. and Kavytska, T. (2020). Strategy to Assess L2 Interactional Competence of University Students: Ukrainian Context. In: S.Hidri (ed). Changing Language Assessment: New Dimensions, New Challenges. Palgrave Macmillan, pp. 253 (SCOPUS).
2. Kavytska T., Kvasova O. (2018). Assessing textual competence in translation into a second language. In: Sahbi Hidri. Revisiting the Assessment Second Language Abilities: From Theory to Practice (pp.197-217). Springer. (SCOPUS).
3. Kvasova, O., Kavytska, T. (2014). The assessment competence of university foreign language teachers: A Ukrainian perspective. Language Learning in Higher Education. Volume 4, Issue 1, P. 159–177, ISSN (Online) 2191-6128, ISSN (Print) 2191-611X.
4. Кавицька, Т., Дроботун, В., Драгінда, О. (2021). Навчання академічного письма в екстрених умовах: дослідження потенціалу онлайн-платформ. *Arg linguodidacticae* (Мистецтво лінгводидактики): Науковий журнал, № 8, 4-12. Лів-принт.
5. Кавицька, Т.І. (2019). Упровадження компетентісно-трансформаційного підходу в навчання професійного англійського мовлення в українських університетах. Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені

						<p>Михайла Коцюбинського. Серія: Педагогіка і психологія, № 57, 92-98.</p> <p>Є співавтором робочої програми навчальної дисципліни.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Травень 2018 р: грант Європейського союзу за програмою Erasmus+ (стажування в Університеті Кіпру, м.Нікосія).</p> <p>Жовтень 2019 р.: участь у тренінговому семінарі “Fundamentals of reading test development: Good practices and useful tips”(Навчально-науковий інститут філології, ВУАМТО).</p> <p>Лютий-травень 2021р: участь в організації та проведенні серії вебінарів у межах міжнародного проєкту “Якість контролю та оцінювання для ефективного вивчення іноземних мов в умовах сьогодення” (грант Європейської асоціації з мовного тестування та оцінювання)</p> <p>Грудень 2022р: участь в серії вебінарів у межах міжнародного проєкту “Challenges of classroom assessment online: Focus on assessing productive skills” (Навчально-науковий інститут філології, ВУАМТО).</p>	
13309	Кронда Ольга Юрївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут права	<p>Диплом бакалавра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2007, спеціальність: 0601 Право, Диплом магістра, Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького, рік закінчення: 2020, спеціальність: 081 Право, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік</p>	9	<p>Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності</p>	<p>Автор понад 33 наукових та навчально-методичних публікацій, учасник українських та міжнародних конференцій. Зокрема, публікації за проблематикою курсу:</p> <ol style="list-style-type: none"> Трёхмерная модель для 3d печати как объект авторского права. <i>Leges si vivata</i>. – 2015. - №1. – С. 38-40. Застосування Угоди про асоціацію між Україною та Європейським Союзом у сфері інтелектуальної власності <i>Науковий вісник Ужгородського національного університету</i>. Випуск 53, 2018 рік. Ст. 105-107. Повноваження Антимонопольного

				<p>закінчення: 2009, спеціальність: 060101 Правознавство, Диплом кандидата наук ДК 0007555, виданий 26.09.2012, Атестат доцента АД 011697, виданий 23.12.2022</p>			<p>комітету України в сфері інтелектуальній власності Порівняльно- аналітичне право. Випуск 6, 2018 рік. Ст.111-113. 4. Інтелектуальна власність в інноваційному розвитку України: стан та перспективи. Матеріали міжнародної науково- практичної конференції «Роль і значення інтелектуальної власності в інноваційному розвитку економіки та права» м.Київ, 17 листопада 2018 року. Ст.110-111. 5. Правова природа недобросовісної конкуренції в інтелектуальній власності. Науковий вісник Ужгородського Національного університету. Випуск 54, 2019 рік. Ст. 76-78. Досвід викладання дисципліни – 6 років. Співавтор робочої програми з дисципліни. Розробила комплекс мультимедійних презентацій до курсу. Стажування в Науково-дослідному інституті інтелектуальної власності у 2017-2018 н.р., в Європейському університеті Віадріна у Франкфурті-на-Одері (ФРН) у серпні-жовтні 2020р. Успішно закінчила навчання за програмою “Advanced Course on Intellectual Property Management” від Академії WIPO (серпень - жовтень 2020 р., сертифікат). Участь в літній школі Wipo-Ukraine summer school on intellectual property у липні 2018р., тренінгових програмах WIPO (World Intellectual Property Organization) (вересень - листопад 2020 р.). 18-25.01.2021 - курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей KNU TEACH WEEK (сертифікат від 25.01.2021р.).</p>
338622	Кавицька Тамара Іванівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 032903, виданий 15.12.2015	35	Англійськомов ний академічний дискурс	Автор низки наукових та навчально- методичних праць, зокрема, дотичних до продлематики курсу:

1. Kavytska, T., Drobotun, V. (2022). Online Teaching Writing to University Students: Negative Stereotypes Ruined. In C. Giannikas (Ed.), Transferring Language Learning and Teaching From Face-to-Face to Online Settings (pp. 67-87). IGI Global
2. Kavytska, T., Shovkovyi, V., Osidak, V. (2021). Source-Based Writing in Secondary School: Challenges and Accomplishments. In Giannikas, C. N. (Ed.), Teaching Practices and Equitable Learning in Children's Language Education (pp. 63-83). IGI Global.
<https://doi.org> (категорія Б за міжнародним рейтингом книговидавців SENSE).
3. Кавицька Т., Кавицький А. (2021). Формування компетентності у письмовому перекладі: сучасні підходи до організації навчального процесу. Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти : колективна монографія, С.243-268. Київ: Лів-принт.
 Статті:
1. Osidak, V., Kavytska, T. and Drobotun, V. (2020). Integrating Teacher Feedback and Assessment to Improve L2 Writing. In: S.Hidri (ed). Changing Language Assessment: New Dimensions, New Challenges (pp. 223-252). Palgrave M (SCOPUS).
2. Liubashenko, O. and Kavytska, T. (2020). Strategy to Assess L2 Interactional Competence of University Students: Ukrainian Context. In: S.Hidri (ed). Changing Language Assessment: New Dimensions, New Challenges. Palgrave Macmillan, pp. 253 (SCOPUS).
2. Kavytska T., Kvasova O. (2018). Assessing textual competence in translation into a second language. In: Sahbi Hidri. Revisiting the Assessment Second Language Abilities: From Theory to Practice (pp.197-217). Springer. (SCOPUS).

3. Kvasova, O., Kavvytska, T. (2014). The assessment competence of university foreign language teachers: A Ukrainian perspective. *Language Learning in Higher Education*. Volume 4, Issue 1, P. 159–177, ISSN (Online) 2191-6128, ISSN (Print) 2191-611X.

4. Кавицька, Т., Дроботун, В., Драгінда, О. (2021). Навчання академічного письма в екстрених умовах: дослідження навчального потенціалу онлайн-платформ. *Arg linguodidacticae* (Мистецтво лінгводидактики): Науковий журнал, № 8, 4-12. Лів-принт.

5. Кавицька, Т.І. (2019). Упровадження компетентісно-трансформаційного підходу в навчання професійного англійського мовлення в українських університетах. *Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського*. Серія: Педагогіка і психологія, № 57, 92-98.

Є співавтором робочої програми навчальної дисципліни. Підвищення кваліфікації: Травень 2018 р: грант Європейського союзу за програмою Erasmus+ (стажування в Університеті Кіпру, м.Нікосія). Жовтень 2019 р.: участь у тренінговому семінарі “Fundamentals of reading test development: Good practices and useful tips”(Навчально-науковий інститут філології, ВУАМТО). Лютий-травень 2021р: участь в організації та проведенні серії вебінарів у межах міжнародного проекту “Якість контролю та оцінювання для ефективного вивчення іноземних мов в умовах сьогодення” (грант Європейської асоціації з мовного тестування)

							та оцінювання) Грудень 2022р: участь в серії вебінарів у межах міжнародного проєкту “Challenges of classroom assessment online: Focus on assessing productive skills” (Навчально-науковий інститут філології, ВУАМТО).
338513	Жила Вікторія Григорівна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (корейська, англійська)	17	Переклад спеціалізованих текстів	Автор 25 друкованих праць, з них 10 статей у фахових виданнях України, 2 посібників. 1.Жила В.Г. Вступ до практичної фонетики та акцентуації корейської мови. – К.: Видавничо-поліграфічний центр "Київський університет", 2011. – с. 2.Жила В.Г. Посібник з домашнього читання для студентів II – III курсів. Чернігів: «Сівер-друк», 2019. -- 142с. 3. □□ □. □□ □□□ □ □□□ □□ □□ □ □// □30□ □□□□□ □□□□□□ “□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□ □□”. – □□ □-□□, 2019. – Р. 89–92. Підвищення кваліфікації: Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К.Д.Ушинського, 12.02. – 14.07 2021 р., стажування «Інтенсивні методи викладання корейської мови», 120 год. (4 кредити ЄКТС) Сертифікат про стажування № ПС 32-1 – 010-2021
338537	Налімова Анастасія Олександрівна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології		10	Корпусна лінгвістика корейської мови	Підвищення кваліфікації: 1.Центр корейської мови ННІФ КНУТШ, Корейський освітній центр, Університет Кемьон (Республіка Корея), курси підвищення кваліфікації викладачів корейської мови, 12.10.2021 р. – 08.12.2022 р. 2.Університет Кемьон (Республіка Корея), Korea Visit training program for Korean language teachers in Ukraine, 14.11. – 19.11.2022 р., №2022-297. Є автором програми до курсу.
338524	Кінджибала	Асистент,	Навчально-	Диплом	21	Термінознавст	Є автором програми

	Оксана Сергіївна	Основне місце роботи	науковий інститут філології	магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (корейська, англійська)	во та дискурсолгія : перекладознавчий аспект	до курсу. Автором близько 25 друкованих праць, з них 18 наукових статей у фахових виданнях України, 3 закордонні публікації, 2 навчально-методичні праці. Учасник всеукраїнських та міжнародних конференцій. Публікації, дотичні до проблематики курсу : - Розуміння корейськомовної лінгвосоціокультурної компетентності в говорінні майбутніх філологів (The content of Korean speaking linguistic and socio-cultural competence in the speech of the future philologist) //Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Вип. 51. – С.528 -533. Index Copernicus International. Retrieved from: https://doi.org/10.24919/2308-4863/51-80 . - Oksana Asadchykh, Oksana Kindzhybala. Criteria for selection of educational material for the formation of future philologists' Korean linguistic and socio-cultural competence in speaking. p.) // Science Rise: Pedagogical Education. No4(49)2022. – P. 29 – 34. Retrieved from : http://journals.urau.ua/sr_edu/issue/view/15690 . - Oksana Asadchykh, Prabowo Himavan, Oksana Kindzhybala, Oleksandra Burovska, Tetiana Pereloma. Features of the formation of linguistic socio-cultural competence in speaking in the foreign languages learning process. AD ALTA: Journal of interdisciplinary research. № 12/01/XXV. - 329 P., 261-267 p. Retrieved from https://dSPACE.uzhnu.edu.ua/jspui/bitstream/lib/39879/1/120125.pdf . (WoS).
						Стажування/

						<p>підвищення кваліфікації:</p> <p>- 01.02. 2021-30.06.2021. – програма підвищення кваліфікації «Актуальні питання сучасної корейської мови: мовний, перекладознавчий, методичний аспекти» (обсяг – 240 годин / 8 кредитів ЕСТС) Сертифікат - серія ПК №0327.</p> <p>- 13.11.2022 – 20.11.2022 - Університет Кемьон (Республіка Корея) – курси підвищення кваліфікації для викладачів корейської мови з України (обсяг – 48 годин / 2 кредити ЕСТС)</p> <p>- 12.10.2021 – 08.12.2022- Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Корейський освітній центр в Україні, курс підвищення кваліфікації викладачів корейської мови закладів освіти України (обсяг 180 годин / 6 кредитів ЕСТС)</p>	
339553	Биркун Людмила Вікторівна	Професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 005363, виданий 06.10.1982, Атестат доцента ДЦ 002364, виданий 17.12.1987, Атестат професора 12ПР 006798, виданий 14.04.2011	46	Комунікативні стратегії та переклад	<p>Основні публікації за напрямом: 1. Биркун Л. В., Кузло Н. М. Сучасні тенденції розуміння змісту іншомовної лінгвістичної компетенції/ Л.В. Биркун, Н.М. Кузло // Нова педагогічна думка: Зб. наук. праць. – Рівне: РОППО, 2014 – 1(77). – С. 60–64. 2. Биркун Л.В., Маримонська Л.А., Пономарьова В.А. Методичні рекомендації «Основні вимоги до підготовки, написання та захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Київської МАН» (відділення іноземної філології та зарубіжної літератури). К.: Друкарня «Київська Мала Академія Наук», 2017, 76 с. 3. Биркун Л. В. Програма навчальної дисципліни «Курс «Англійська мова» у загальноосвітніх навчальних закладах та методика його викладання». Київський національний</p>

університет імені
Тараса Шевченка.
lbyrkun@ukr.net Дата
надходження 10.04.201
9; Дата прийняття до
друку 10.05.2019 4.
Маримонська Л.А.
Навчально-
методичний посібник
«Навчання
синтопічного читання
англійською мовою
учнів старшої школи».
Затверджено на
засіданні кафедри
пр.11 від 21.05.19.
Рекомендовано
Вченою радою
Інституту філології,
протокол № _____ від
25.06.2019 р. Наукове
редагування : проф.
Бех П.О., проф.
Биркун Л.В., Київ:
Видавництво
Київського
національного
університету імені
Тараса Шевченка,
2019. – 61 с.; науково-
дослідні роботи:
1. Керувала трьома
науково-дослідними
договірними темами
за фінансування
КМДА 2. Голова журі
II етапу
Всеукраїнського
конкурс-захисту
науково-
дослідницьких робіт
учнів-членів МАН
секції «Англійська
мова» 2013-2018р.р.
Київська МАН, м.Київ,
вул.Дегтярівська,31
3. Співголова
конкурсної та
апеляційної комісії II
(міського) етапу
Всеукраїнського
конкурсу-захисту
науково-
дослідницьких робіт
учнів-членів МАН з
англійської мови м.
Києва 2014-2017.
4. Основні вимоги
щодо підготовки,
написання та захисту
науково-
дослідницьких робіт
(Відділення іноземної
філології та
зарубіжної
літератури).
Методичні
рекомендації. Київ:
КПНЗ «Київська Мала
Академія Наук»
/Шовковий В.М.,
Биркун Л.В.,
Маримонська
Л.А., Пономарьова
В.А., Смовженко Л.Г.,
– 2018. 5. Основні
вимоги щодо
підготовки, написання
та захисту науково-
дослідницьких робіт
(Відділення іноземної

						<p>філології та зарубіжної літератури). Методичні рекомендації. Київ: КПНЗ «Київська Мала Академія Наук» /Шовковий В.М., Биркун Л.В., Маримонська Л.А., Пономарьова В.А., Смовженко Л.Г., – 2017. 6. Основні вимоги щодо підготовки, написання та захисту науково-дослідницьких робіт (Відділення іноземної філології та зарубіжної літератури). Методичні рекомендації. Київ: КПНЗ «Київська Мала Академія Наук» /Шовковий В.М., Биркун Л.В., Маримонська Л.А., Пономарьова В.А., Смовженко Л.Г., – 2016. 7. Основні вимоги щодо підготовки, написання та захисту науково-дослідницьких робіт (Відділення іноземної філології та зарубіжної літератури). Методичні рекомендації. Київ: КПНЗ «Київська Мала Академія Наук» /Шовковий В.М., Биркун Л.В., Маримонська Л.А., Пономарьова В.А., Смовженко Л.Г., – 2015.</p>
346107	Філонова Вікторія Олександрівна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології		11	<p>Японська мова : теоретичний і практичний аспекти</p> <p>Є розробником програми курсу. Основні публікації : 1. Асадчих О.В., Філонова В.О. Методика формування і розвитку мовленнєвої компетентності в усному китайському діалогічному мовленні майбутніх філологів-сінологів на середньому рівні мовної підготовки. Science and Education a New Dimension. Pedagogy and Psychology, VII (85), Issue: 208, 2019 Nov. Budapesht. (Index Copernicus) 2. Філонова В.О. Стилiстичний та соціокультурний аспект звертання як перекладознавча проблема (на матеріалі звертання у японській мові). Актуальні питання</p>

						(11/02-XX.) Р. 147-151 (WOS) 9. Е.Хіроюкі, О. Кобелянська, В. Філонова « Збірник японських лінгвокультурологічних текстів для читання та перекладу» -К.,ВД Дмитра Бурого, 2021
338524	Кінджибала Оксана Сергіївна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (корейська, англійська)	21	Корейська мова : фахова комунікація Автор 25 друкованих праць, з них 18 наукових статей у фахових виданнях України, 3 закордонні публікації, 2 навчально-методичні праці. Учасник всеукраїнських та міжнародних конференцій. Публікації , дотичні до проблематики курсу : - Розуміння корейськомовної лінгвосціолокультурної компетентності в говорінні майбутніх філологів (The content of Korean speaking linguistic and socio-cultural competence in the speech of the future philologist) //Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Вип. 51. – С.528 -533. Index Copernicus International. Retrieved from: https://doi.org/10.24919/2308-4863/51-80 . - Oksana Asadchykh, Oksana Kindzhybala. Criteria for selection of educational material for the formation of future philologists' Korean linguistic and socio-cultural competence in speaking. p.) // Science Rise: Pedagogical Education. No4(49)2022. – P. 29 – 34. Retrieved from : http://journals.uran.ua/sr_edu/issue/view/15690 . - Oksana Asadchykh, Prabowo Himavan, Oksana Kindzhybala, Oleksandra Burovska, Tetiana Pereloma. Features of the formation of linguistic socio-cultural competence in speaking in the foreign languages learning process. AD ALTA: Journal of interdisciplinary research. №

						<p>12/01/XXV. - 329 P., 261-267 p. Retrieved from https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/bitstream/lib/39879/1/120125.pdf. (WoS).</p> <p>Стажування/ підвищення кваліфікації:</p> <p>- 01.02. 2021-30.06.2021. – програма підвищення кваліфікації «Актуальні питання сучасної корейської мови: мовний, перекладознавчий, методичний аспекти» (обсяг – 240 годин / 8 кредитів ЕСТС) Сертифікат - серія ПК №0327.</p> <p>- 13.11.2022 – 20.11.2022 - Університет Кемьон (Республіка Корея) – курси підвищення кваліфікації для викладачів корейської мови з України (обсяг – 48 годин / 2 кредити ЕСТС)</p> <p>- 12.10.2021 – 08.12.2022- Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Корейський освітній центр в Україні, курс підвищення кваліфікації викладачів корейської мови закладів освіти України (обсяг 180 годин / 6 кредитів ЕСТС)</p>	
331690	Асадчих Оксана Василівна	Професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Східна та європейська мови, Диплом кандидата наук ДК 046203, виданий 21.05.2008, Атестат доцента ДЦ 031858, виданий 26.09.2012, Атестат професора АП 002909, виданий 21.06.2021</p>	20	Методика викладання іноземних мов у вищій школі	<p>Загальна кількість праць – 75, з них: 1 монографія (одноосібна), 1 монографія у співавторстві та 1 колективна монографія англійською мовою; 35 статей у наукових фахових виданнях України з педагогічних наук, 7 статей у виданнях України, що входять до наукометричної бази Index Copernicus, 4 статті в зарубіжних періодичних виданнях, 4 публікації у збірниках матеріалів наукових конференцій, 9 навчально-методичних посібників, серед яких 1 з грифом МОНУ (у співавторстві). Брала участь у 29 наукових</p>

						<p>конференціях та семінарах.; основні публікації за напрямом: Asadchykh, O., Filonova, V., Fedotova, Y., Dybska, T. & Bukriienko, A. (2020). Cognitive features of hieroglyphic writing in the context of perception of culture and language. The Asia International Journal of Life Sciences, Supplement 22(2), 427-440. (Scopus) Asadchykh, O., Mazepova, O., Moskalenko, A., Poinar, L. & Pereloma, T. (2020). Cognitive mechanisms of communicative behavior of representatives of various linguistic cultures of the East. International Journal of Criminology and Sociology, 9, 2791-2803. (Scopus) Asadchykh, O.V., & Pereloma, T.S. (2021). Polyfunctional using of digital applications in the process of teaching future orientalist philologists. ITLT, 81(1), 154-166. (WOS) Asadchykh, O., Moskalenko, A., Kindras, I., Pereloma, T. & Poinar, L. (2021). Formation of ethnical competence of future specialists in the process of teaching compulsory disciplines in a higher education institution. AD Alta-Journal of interdisciplinary research, 11 (1), 116-119. (WOS) Asadchykh, O., Bukriienko, A., Komarnytska, T., Fedotova, Y. & Filonova, V. (2021). Features of the categories MONO No AWARE, YUGEN, WABI-SABI, as symbols of Japanese aesthetics in literature. AD Alta-Journal of interdisciplinary research, Special issue (11/02-XX.), 147-151. (WOS). Є автором програми з дисципліни.</p>	
357684	Яблонська Тетяна Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет психології	Диплом спеціаліста, Вінницький державний педагогічний інститут ім. М. Островського,	7	Психологія вищої школи	Автор близько 150 наукових та навчально-методичних публікацій, зокрема, за проблематикою курсу:

рік закінчення:
1989,
спеціальність:
, Диплом
спеціаліста,
Вінницький
державний
педагогічний
інститут ім. М.
Островського,
рік закінчення:
1992,
спеціальність:
, Диплом
доктора наук
ДД 003970,
виданий
22.12.2014,
Диплом
кандидата наук
ДК 008883,
виданий
13.12.2000,
Атестат
професора АП
001121,
виданий
20.06.2019

Посібник.
Психодіагностика
розвитку особистості в
умовах сімейної
соціалізації: навч.-
метод. посіб./ За ред.
О.І.Власової, Н.М.
Булатевич,
В.Є.Луньова.
Укладачі: О.І.Власова,
Н.М.Булатевич,
Т.М.Яблонська,
Н.М.Дембицька, Т. О.
Піроженко. 2020. 323

Статті та монографії:

1. Julia Gorbaniuk,
Oksana Sergieienkova,
Tetiana Yablonska.
Peculiarities of personal
self-improvement in
early and late
adolescence // Social
welfare:
interdisciplinary
approach. 2018, Vol 2,
NO 8, 8-19.

2. Чинники
саморозвитку
студента в ракурсі
реформування
системи вищої освіти.
// Науковий вісник
Миколаївського
національного
університету імені
В.О.Сухомлинського
зб. наук. праць.
Педагогічні науки,
№2 (61). Миколаїв:
Миколаївський
національний
університет імені
В.О.Сухомлинського,
2018. С.333-338.

3. Tetiana
YABLONSKA, Nataliya
BULATEVYCH. Values
of Modern Education in
the Professional
Development of Future
Psychologists.
Європейські цінності в
українській освіті:
виклики та
перспективи.
European Values in
Ukrainian Education:
Challenges and
Frontiers : колект.
моногр. / за ред. О. В.
Тупахіної, К. Г.
Сіріньок-Долгарьової,
Р. К. Махачашвілі.
Львів-Торунь : Liha-
Pres, 2021. 228 с.
С.124-140.

4. Психолого-
педагогічні умови
саморозвитку
студента в сучасній
системі вищої освіти.
// Актуальні
проблеми в системі
освіти:
загальноосвітній
заклад середньої
освіти –
доуніверситетська
підготовка – заклад

						<p>вищої освіти, 2021, 1(1), С. 255–258.</p> <p>5. Савицька О., Яблонська Т. Особливості сприймання ситуації екзамену студентами з різним рівнем тривожності. Наукові праці МАУП. Психологія. Вип. 3 (52). Київ : Міжрегіональна Академія управління персоналом, 2021. 186 с. С.133-139.</p> <p>6. Досвід і перспективи дистанційного навчання в системі вищої освіти. // Актуальні проблеми в системі освіти: загальноосвітній заклад середньої освіти – доуніверситетська підготовка – заклад вищої освіти, 2022, 1(2), 903–915.</p>
172748	Левицька Людмила Анатоліївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет психології	Атестат доцента о2ДЦ 013339, виданий 19.10.2006	25	<p>Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача</p> <p>Автор низки наукових та навчально-методичних праць, зокрема дотичних до проблематики курсу: Посібники:</p> <p>1. Реабілітаційна педагогіка: навчальний посібник / Л.А.Левицька. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2019. – 298 с.</p> <p>2. Соціальна та превентивна педагогіка: Короткий термінол.-понятійн. слов. / Укл. А.А.Марушкевич, Л.А.Сатановська. - Ніжин: Видавець ПП Лисенко М.М., 2014. - 272 с.</p> <p>3. Левицька Л.А. Культура педагогічної взаємодії в системі професійно-етичних цінностей викладача вищої школи //Психологічний супровід та соціально-педагогічна робота в закладі освіти: теорія та практика: колективна монографія. Київ: ФОП Ямчинський О.В. 2020. 376 с. С. 43-56.</p> <p>4. Levytska L.A. Trends in formation of value orientations of students in higher education institutions (in XX and at the beginning of the XXI century) // Professional and pedagogical training of educational specialists in classical university of Ukraine: multi-</p>

						<p>authored monograph / Ed. by Marushkevich A. A.- LAP LAMBERT Academic Publishing (Riga), 2019. – 147 p. – P. 28-45</p> <p>5. Levytska L.A. Theory and practice of forming valuable orientations of student youth in ukraine's higher education unstitution (XX – the beginning of the XXI century) // Advanced trends of the modern development of psychology and pedagogy in European countries: Collective monograph. Riga : Izdevnieciba «Baltija Publishing», 2019. 392 p. – P. 234-250</p> <p>Статті:</p> <p>1. Левицька Л.А. Формування гендерної культури студентської молоді у закладах вищої освіти України. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. – Випуск 2 (8). – 2018. – С. 42 – 45.</p> <p>2. Левицька Л.А. Взаємовідносини учителя й учня у педагогічній спадщині В.О.Сухомлинського. Humanitarium: 36. наукових праць // ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди». – Переяслав-Хмельницький; Ніжин, 2018. Том 41, Вип. 2 : Педагогіка. С.60 – 66.</p>	
358378	Кім Сук Вон	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДР 001035, виданий 16.10.1997	24	Корейська мова : політичний дискурс	<p>Є носієм корейської мови, одним із небагатьох фахівців корейської мови з науковим ступенем, учасник міжнародних конференцій, співавтор підручників з корейської мови, низки публікацій.</p> <p>- Корея в Україні, Україна в Кореї//Корейський університет іноземних мов, слов'янознавство. №33, Сеул, 2017р. – с. 146-154.</p> <p>- Сучасний стан та розвиток корейської літературної освіти в Україні. //Видавництво університету Корьо. Сеул, 2019 р. -с.87-101.</p> <p>- Дослідження розвитку корейської літератури в Україні//Видавництво</p>

						<p>університету Корьо. Сеул, 2020. – с. 56-68.</p> <p>Стажування/ підвищення кваліфікації - 12.10.2021 – 08.12.2022- Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Корейський освітній центр в Україні, курс підвищення кваліфікації викладачів корейської мови закладів освіти України (обсяг 180 годин / 6 кредитів ЕСТС)</p>	
20648	Рогожа Марія Михайлівна	професор, Основне місце роботи	Філософський факультет	<p>Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030101 Філософія, Диплом доктора наук ДД 009400, виданий 22.04.2011, Диплом кандидата наук ДК 019823, виданий 02.07.2003, Атестація професора 12ПР 008900, виданий 10.10.2013</p>	20	Професійна та корпоративна етика	<p>Автор понад 200 наукових та навчально-методичних публікацій, учасник близько 50 українських та міжнародних конференцій. Зокрема, за проблематикою курсу: Посібник. Професійна та корпоративна етика : навч. посіб. /В.Г.Нападиста, О.В.Шинкаренко, М.М.Рогожа та ін., за наук. ред. В. І.Панченко. – К. : ВПЦ "Київський університет", 2019. Статті:</p> <p>1. Praxiology of Morality and Corporate Social Responsibility: Prospects for Transitive Societies // Transition Redesigned. A Practical Philosophy Perspective. Praxiology. Vol. 20/ Ed. by. W.W.Gasparski, B.Rok. – New Brunswick (USA)- London (UK): Transaction Publishers, 2017. – P. 171-180 (SCOPUS)</p> <p>2. Символічний капітал і морально неприпустиме в інтелектуальних практиках сучасного університету// Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка : науковий журнал. Філософські науки . – 2019. – Вип. 2 (86). – С.71-82. (Ulrich's Periodicals Directory (#)CiteFactor, Index Copernicus International).</p> <p>3. Специфіка моралі доби плінної сучасності// Українські</p>

						культурологічні студії. – 2019. – № 1 (4). – С.24-35. (Index Copernicus, Ulrichweb, Open Academic Journal Index, Research Bable) Досвід викладання дисципліни – 6 років. Співавтор робочої програми з дисципліни. Стажування в Літньому університеті Центральноєвропейсь кого університету, англомова програма «Політична філософія» (Будапешт, Угорщина, липень 2013 р.).	
26046	Комар Олена Вікторівна	доцент, Основне місце роботи	Філософський факультет	Диплом спеціаліста, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030101 Філософія, Диплом кандидата наук ДК 027482, виданий 09.02.2005, Атестат доцента 12ДЦ 022857, виданий 22.12.2009	21	Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуально ї власності	Автор близько 80 наукових та навчально- методичних публікацій, серед яких дотичні до проблематики курсу: 1. Методологія та організація наукових досліджень. Посібник для магістрів. Київ, ВПЦ «Київський університет», 2018. (співавтор) 2. Філософія науки. Підручник для аспірантів. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2018 . (співавтор) 3. Новітня філософія науки. Підручник. Київ: «Логос», 2009. (співавтор) 4. Новітня західна філософія науки. Підручник. Київ: «Парапан», 2007. (співавтор) 5. Постнекласична епістемологія: нові тенденції // Людина в складному світі. Збірка наукових праць. Суми: Університетська книга, 2017. Досвід викладання дисципліни – 8 років.
358391	Джан Йонджін	асистент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології		14	Сучасне перекладознав ство : актуальні проблеми	Перекладач з багаторічним стажем, учасник міжнародних наукових конференцій, носій мови, співавтор підручника з корейської мови. Основні публікації : 1. □□□. □□□□□□ □□□ □□□ □□ □ □ □□. □□□ □□ □ □□ □□□□// □30□ □□□□□ □□□□□ □ “□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□ □ □”. – □□□-□□, 2019. – Р. 25–30. 2. Корейська мова: середній рівень/ Джан Йонджін, Кім Сук Вон,

						<p>Ю Мі Гунг, Болдескул Є. О., Антіпов Д. Г., Шестакова О. В. – К: Видавничий дім Дмитра Бураго 2020 р.</p> <p>Стажування/ підвищення кваліфікації:</p> <p>- 01.02. 2021- 30.06.2021. – програма підвищення кваліфікації «Актуальні питання сучасної корейської мови: мовний, перекладознавчий, методичний аспекти» (обсяг – 240 годин / 8 кредитів ЕСТС) Сертифікат - серія ПК №0327.</p> <p>- 13.11.2022 – 20.11.2022 - Університет Кемьон (Республіка Корея) – курси підвищення кваліфікації для викладачів корейської мови з України (обсяг – 48 годин / 2 кредити ЕСТС)</p> <p>- 12.10.2021 – 08.12.2022- Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Корейський освітній центр в Україні, курс підвищення кваліфікації викладачів корейської мови закладів освіти України (обсяг 180 годин / 6 кредитів ЕСТС)</p>
338537	Налімова Анастасія Олександрівна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	10	Сучасна корейська література	<p>Статті за напрямом:</p> <p>1) Тенденції розвитку корейської літератури на сучасному етапі, Літературознавчі студії: збірник наукових праць; Київ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, Ін-т філол.;– Київ, Вип. 39., частина 2. – 2013. Ст. 226-234. 0,6 д.а.</p> <p>2) Зображення світоглядної парадигми жінок у сучасній літературі Республіки Корея. Матеріали Міжнародної наукової конференції «Китай, Корея, Японія: методологія та практика інтерпретації культур». - 2013 р. Ст. 154–158. 0,4 д.а</p> <p>3) Морально-етичні проблеми сучасного суспільства у романі Сін Їонсук «Потурбуйся про маму». Літературознавчі</p>

студії: збірник наукових праць; Київ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, Ін-т філол.; – Київ, Вип.40, частина 2. – 2014. Ст. 79–84. 0,5 д.а.

4) Літературні традиції та новаторство у творчості корейського письменника Лі Мунйоля. Літературознавчі студії: збірник наукових праць; Київ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, Ін-т філол.; – Київ, 2014, Вип.42, частина 2. – 2014. Ст. 151–158. 0,5 д.а.

5) Корейська художня фантастика ХХІ ст. Літературознавчі студії: збірник наукових праць; Київ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, Ін-т філол.; – Київ, Вип.1 (44), частина II. – 2015. Ст. 45–57.

6) Історична тематика у сучасній корейській художній прозі ХХ ст.. Мова і культура. (Науковий журнал). – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2015. – Вип. 18. – Т. III (178). – С. 217–223.

7) Жанрова парадигма сучасної корейської малої прози. Літературознавчі студії: збірник наукових праць; Київ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, Ін-т філол.; – Київ, 2017, Вип.48, частина 2. – 2017. Ст. 107–115.

8) Концепт «хан» (□) у сучасній корейській малій прозі. Тексти доповідей міжнародної наукової конференції КОРЕЄЗНАВСТВО В УКРАЇНІ: сучасність і перспективи (Присвячена 20-й річниці зі створення спеціальності «Корейська мова та література» в університеті); – Київ, – 2017. Ст. 228 – 234.

9) Концепт «чон» у сучасній корейській малій прозі. Тексти доповідей міжнародної науково-практичної конференції «Розвиток філологічних наук: європейські практики та національні перспективи», – Одеса:

						<p>Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2020. – С. 73 – 77.</p> <p>Стажування/ підвищення кваліфікації</p> <p>- 12.10.2021 – 08.12.2022- Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Корейський освітній центр в Україні, курс підвищення кваліфікації викладачів корейської мови закладів освіти України (обсяг 180 годин / 6 кредитів ECTS)</p>
--	--	--	--	--	--	--

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначено му стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><i>ПРН 17.</i> Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі корейської філології.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультації наукового керівника Робота над магістерською роботою</p>	<p>Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи</p>
		<p>Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності</p>	<p>Лекції Семінарські заняття Самостійна робота</p>	<p>Усна відповідь Конспектування Реферування Тестування для самоперевірки Інтерактивні завдання МКР Фронтальне опитування Презентації Реферат з теми Доповідь Дискусія</p>
<p><i>ПРН 16.</i> Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультації наукового керівника Робота над магістерською роботою</p>	<p>Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи</p>
		<p>Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом</p>	<p>Практичні заняття Семінари</p>	<p>Відвідування лекцій, практичних семінарських занять . Проведення практичних та семінарських занять. Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації Участь у настановній</p>

				конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта Розробка планів-конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики магістранта
<i>ПРН 18. Презентувати результати свого дослідження науковій спільноті в наукових публікаціях чи виступах на конференціях, круглих столах, семінарах тощо.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Кваліфікаційна робота магістра	Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
		Термінознавство та дискурсолгія : перекладознавчий аспект	Семінарські заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору, дискусія. Самостійна робота Семінарські заняття. Круглий стіл Проблемно-пошукове навчання Проектна робота. обговорення.	Усне опитування Тест МКР Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем занять.
		Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Лекція Семінар Практичні завдання, Педагогічні ситуації Підготовка презентацій, аналітичних матеріалів, доповідей Вирішення практичних завдань Обговорення конфліктних ситуацій Проведення тренінгових вправ Обговорення рішень до ділових рольових ігор, практичних ситуацій	Оцінювання творчої письмової роботи інтерактивної мультимедійної міні- лекції, ПКР Оцінювання виступів, презентацій Контрольні завдання, вправи Виконання практичних
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції Семінарські заняття Самостійна робота	Усна відповідь Конспектування Реферування Тестування для самоперевірки Інтерактивні завдання МКР Фронтальне опитування Презентації Реферат з теми Доповідь Дискусія
<i>ПРН 19. Формулювати висловлення корейською та англійською мовою, коректно використовуючи мовно-стилістичні засоби, відповідні мовленнєві ситуації та професійній сфері.</i>	<input type="checkbox"/>	Ділове мовлення та переклад	Практичні заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору, круглий стіл, рольові ігри Самостійна робота. Проблемно-пошукове навчання Доповідь Проектна робота Обговорення	Усне опитування Тест МКР Есе Тест Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем занять
		Комунікативні стратегії та переклад	Практичні заняття: обговорення, повідомлення-	Усне опитування Тест

			аргументація власної позиції / точки зору; круглий стіл, рольові ігри Дискусія. Самостійна робота Обговорення Проектна робота Проблемно-пошукове навчання	МКР Есе Тест Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговорення тем занять
		Сучасне перекладознавство : актуальні проблеми	Лекція Семінарське заняття Самостійна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на семінарських заняттях Бліц- опитування Поточні тестові завдання Презентація Залік
		Корейська мова : фахова комунікація	Практичне заняття Самостійна робота	Усні виступи Опитування, Письмові домашні завдання, письмові контрольні роботи Проектна робота
		Англійськомовний академічний дискурс	Проблемно-пошукове навчання Самостійна робота Проектна робота Обговорення Практичні заняття: круглий стіл рольові ігри, аргументація власної позиції/ точки зору. Доповідь	Усне опитування Спостереження Тест МКР Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем занять
		Корейська мова : політичний дискурс	Лекція Семінарське заняття Самостійна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на семінарських заняттях Бліц- опитування Поточні тестові завдання Презентація Залік
<i>ПРН 20. Дотримуватись перекладацької етики.</i>	<input type="checkbox"/>	Сучасне перекладознавство : актуальні проблеми	Лекція Семінарське заняття Самостійна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на семінарських заняттях Бліц- опитування Поточні тестові завдання Презентація Залік
		Переклад спеціалізованих текстів	Практичне заняття Самостійна робота	Опитування письмові домашні завдання Письмові контрольні роботи Усні виступи
<i>ПРН 21. Застосовувати знання з дискурсології та термінознавства для здійснення спеціалізованого двостороннього перекладу.</i>	<input type="checkbox"/>	Сучасне перекладознавство : актуальні проблеми	Лекція Семінарське заняття Самостійна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на семінарських заняттях Бліц- опитування Поточні тестові завдання Презентація Залік
<i>ПРН 24. Розробляти та удосконалювати програми навчальних дисциплін із корейської, японської та англійської філології, навчальні та методичні</i>	<input type="checkbox"/>	Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом	Практичні заняття Семінари	Відвідування лекцій, практичних семінарських занять . Проведення практичних та семінарських занять. Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації

матеріали				Участь у настановній конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта Розробка планів-конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики магістранта
		Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Методика викладання іноземних мов у вищій школі	Лекція Самостійна робота. Практичні заняття. Проблемно- пошукове навчання	Усні опитування. Письмові контрольні роботи. Проектна робота
		Психологія вищої школи	Лекція Семінарське заняття, Самостійна робота	Усні відповіді Доповнення Участь у дискусії Оцінювання самостійної роботи Контрольні роботи
ПРН 23. Здійснювати у професійній діяльності комунікацію та пошук інформації японською мовою.	<input type="checkbox"/>	Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Кваліфікаційна робота магістра	Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
		Японська мова : теоретичний і практичний аспекти	Практичне заняття Самостійна робота	Відповіді на практичному занятті Письмова контрольна робота
ПРН 25. Проводити навчальні заняття, надавати консультації студентам із навчальних дисциплін із корейської,	<input type="checkbox"/>	Психологія вищої школи	Лекція Семінарське заняття, Самостійна робота	Усні відповіді Доповнення Участь у дискусії Оцінювання самостійної роботи Контрольні роботи
		Методика викладання іноземних мов у вищій	Лекція Самостійна робота.	Усні опитування. Письмові контрольні

<p><i>японської та англійської філології, а також здійснювати індивідуальний супровід студента (наставництво, менторство) під час навчання, використовуючи сучасні інноваційні методики та технології навчання у вищій школі</i></p>		школі	Практичні заняття. Проблемно- пошукове навчання	роботи. Проектна робота
		Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом	Практичні заняття Семінари	Відвідування лекцій, практичних семінарських занять . Проведення практичних та семінарських занять. Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації Участь у настановній конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта Розробка планів- конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики магістранта
<p><i>ПРН 26. Здійснювати об'єктивне оцінювання результатів навчання (атестацію) та надавати рекомендації щодо покращення результатів навчання.</i></p>	<input type="checkbox"/>	Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом	Практичні заняття Семінари	Відвідування лекцій, практичних семінарських занять . Проведення практичних та семінарських занять. Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації Участь у настановній конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта Розробка планів- конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики магістранта
		Виробнича (Консультації з керівником	Усні опитування

		асистентська) практика (східні мови) з відривом	Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Методика викладання іноземних мов у вищій школі	Лекція Самостійна робота. Практичні заняття. Проблемно- пошукове навчання	Усні опитування. Письмові контрольні роботи. Проектна робота
		Психологія вищої школи	Лекція Семінарське заняття, Самостійна робота	Усні відповіді Доповнення Участь у дискусії Оцінювання самостійної роботи Контрольні роботи
<i>ПРН 27. Застосовувати сучасні педагогічні методики і технології в організації навчально- виховного процесу та методичної роботи у вищій школі.</i>	<input type="checkbox"/>	Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом	Практичні заняття Семінари	Відвідування лекцій, практичних семінарських занять . Проведення практичних та семінарських занять. Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації Участь у настановній конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта Розробка планів- конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики магістранта
		Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Методика викладання іноземних мов у вищій школі	Лекція Самостійна робота. Практичні заняття. Проблемно- пошукове навчання	Усні опитування. Письмові контрольні роботи. Проектна робота
<i>ПРН 28. Використовувати спеціалізовані психологічні знання</i>	<input type="checkbox"/>	Психологія вищої школи	Лекція Семінарське заняття, Самостійна робота	Усні відповіді Доповнення Участь у дискусії Оцінювання самостійної

в організації основних видів діяльності у вищому навчальному закладі, застосовувати психологічні методи оптимізації навчально-виховного процесу.		Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом	Практичні заняття Семінари	роботи Контрольні роботи Відвідування лекцій, практичних семінарських занять . Проведення практичних та семінарських занять. Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації Участь у настановній конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта Розробка планів- конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики магістранта
		Методика викладання іноземних мов у вищій школі	Лекція Самостійна робота. Практичні заняття	Усні опитування. Письмові контрольні роботи. Проектна робота
		Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
ПРН 22. Користуватися корпусом корейської мови під час перекладу для пошуку контекстних відповідників	<input type="checkbox"/>	Сучасне перекладознавство : актуальні проблеми	Лекція Семінарське заняття Самостійна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на семінарських заняттях Бліц- опитування Поточні тестові завдання Презентація
		Корпусна лінгвістика корейської мови	Лекції Семінарські заняття Самостійна робота	Семінарські заняття МКР Залік Презентації
		Переклад спеціалізованих текстів	Практичне заняття Самостійна робота	Опитування Письмові домашні завдання Письмові контрольні роботи Усні виступи
ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи	<input checked="" type="checkbox"/>	Кваліфікаційна робота магістра	Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
		Термінознавство та дискурсолгія : перекладознавчий аспект	Семінарські заняття: обговорення, повідомлення- аргументація власної позиції / точки зору,	Усне опитування Тест МКР Риторичний аналіз тексту

			дискусія. Самостійна робота Семінарські заняття. Круглий стіл Проблемно-пошукове навчання Проектна робота. обговорення.	Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем занять.
		Сучасна корейська література	Лекція Самостійна робота Семінарські заняття,	Усні опитування Письмові контрольні роботи Пошуково-реферативна робота Залік Іспит
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції Семінарські заняття Самостійна робота	Усна відповідь Конспектування Реферування Тестування для самоперевірки Інтерактивні завдання МКР Фронтальне опитування Презентації Реферат з теми Доповідь Дискусія
<i>ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультації наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
		Сучасна корейська література	Лекція Самостійна робота Семінарські заняття,	Усні опитування Письмові контрольні роботи Пошуково-реферативна робота Залік Іспит
<i>ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівця, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються</i>	☒	Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Кваліфікаційна робота магістра	Консультації наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
		Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом	Практичні заняття Семінари	Відвідування лекцій, практичних семінарських занять . Проведення практичних та семінарських занять. Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації Участь у настановній конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах

				фаху магістранта Розробка планів-конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики магістранта
<i>ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</i>	☒	Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Лекція Семинар Практичні завдання, Педагогічні ситуації Підготовка презентацій, доповідей Вирішення практичних завдань Обговорення конфліктних ситуацій Проведення тренінгових вправ Обговорення рішень до ділових рольових ігор, практичних ситуації	Оцінювання творчої письмової роботи інтерактивної мультимедійної міні-лекції, ПКР Оцінювання виступів, презентацій Контрольні завдання, вправи Виконання практичних завдань
		Професійна та корпоративна етика	Лекція Семинар Самостійна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на лекціях і семінарах Есе Підсумкова контрольна робота
		Кваліфікаційна робота магістра	Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
<i>ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
		Термінознавство та дискурсологія : перекладознавчий аспект	Семинарські заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору, дискусія. Самостійна робота Семинарські заняття. Круглий стіл Проблемно-пошукове навчання Проектна робота. обговорення.	Усне опитування Тест МКР Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем занять.
		Сучасна корейська література	Лекція Самостійна робота Семинарські заняття,	Усні опитування Письмові контрольні роботи Пошуково-реферативна робота Залік Іспит
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції Семинарські заняття Самостійна робота	Усна відповідь Конспектування Реферування Тестування для самоперевірки Інтерактивні завдання МКР Фронтальне опитування Презентації Реферат з теми Доповідь Дискусія

<p><i>ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою</p>	<p>Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи</p>
		<p>Корейська мова : політичний дискурс</p>	<p>Практичне заняття самостійна робота</p>	<p>Усні виступи Опитування Письмові домашні завдання Письмові контрольні роботи</p>
		<p>Переклад спеціалізованих текстів</p>	<p>Практичне заняття Самостійна робота</p>	<p>Опитування письмові домашні завдання Письмові контрольні роботи Усні виступи</p>
		<p>Корпусна лінгвістика корейської мови</p>	<p>Лекції Семінарські заняття Самостійна робота</p>	<p>Семінарські заняття МКР Залік Презентації</p>
		<p>Термінознавство та дискурсолгія : перекладознавчий аспект</p>	<p>Семінарські заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору, дискусія. Самостійна робота Семінарські заняття. Круглий стіл Проблемно-пошукове навчання Проектна робота. обговорення.</p>	<p>Усне опитування Тест МКР Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем</p>
<p>Сучасна корейська література</p>	<p>Лекція Самостійна робота Семінарські заняття,</p>	<p>Усні опитування Письмові контрольні роботи Пошуково-реферативна робота Залік Іспит</p>		
<p><i>ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою</p>	<p>Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи</p>
		<p>Сучасна корейська література</p>	<p>Лекція Самостійна робота Семінарські заняття,</p>	<p>Усні опитування Письмові контрольні роботи Пошуково-реферативна робота Залік Іспит</p>
<p><i>ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою</p>	<p>Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи</p>
		<p>Японська мова : теоретичний і практичний аспекти</p>	<p>Практичне заняття Самостійна робота</p>	<p>Відповіді на практичному занятті Письмова контрольна робота</p>
<p><i>ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Професійна та корпоративна етика</p>	<p>Лекція Семінар Самостійна робота</p>	<p>Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на лекціях і семінарах Есе підсумкова контрольна робота</p>
		<p>Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача</p>	<p>Лекція Семінар Практичні завдання, Педагогічні ситуації Підготовка презентацій, аналітичних матеріалів, доповідей Вирішення практичних</p>	<p>Оцінювання творчої письмової роботи інтерактивної мультимедійної міні- лекції, ПКР Оцінювання виступів, презентацій Контрольні завдання,</p>

	завдань Обговорення конфліктних ситуацій Проведення тренінгових вправ Обговорення рішень до ділових рольових ігор, практичних ситуації	вправи Виконання практичних завдань
Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
Корейська мова : політичний дискурс	Практичне заняття самостійна робота	Усні виступи Опитування Письмові домашні завдання Письмові контрольні роботи
Англійськомовний академічний дискурс	Практичні заняття Проблемно-пошукове навчання Самостійна робота Проектна робота Обговорення Практичні заняття: круглий стіл рольові ігри, аргументація власної позиції/ точки зору. Доповідь	Усне опитування Спостереження Тест МКР Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем занять
Переклад спеціалізованих текстів	Практичне заняття Самостійна робота	Опитування письмові домашні завдання Письмові контрольні роботи Усні виступи
Ділове мовлення та переклад	Практичні заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору, дискусія. Практичні заняття: круглий стіл, рольові ігри Самостійна робота. Проблемно-пошукове навчання Доповідь Проектна робота Обговорення	Усне опитування Тест МКР Есе Тест Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем занять
Комунікативні стратегії та переклад	Практичні заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору. Дискусія. Практичні заняття: круглий стіл, рольові ігри Самостійна робота Обговорення Проектна робота Проблемно-пошукове навчання	Усне опитування Тест МКР Есе Тест Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем занять
Японська мова : теоретичний і практичний аспекти	Практичне заняття Самостійна робота	Відповіді на практичному занятті Письмова контрольна робота
Корейська мова : фахова комунікація	Практичне заняття Самостійна робота	Усні виступи Опитування, Письмові домашні завдання,

				письмові контрольні роботи проектна робота
ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.	☒	Психологія вищої школи	Лекція Семинарське заняття, Самостійна робота	Усні відповіді Доповнення Участь у дискусії Оцінювання самостійної роботи Контрольні роботи
		Професійна та корпоративна етика	Лекція Семинар Самостійна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на лекціях і семінарах Есе підсумкова контрольна робота
		Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом	Практичні заняття Семинари	Відвідування лекцій, практичних семінарських занять . Проведення практичних та семінарських занять. Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації Участь у настановній конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта Розробка планів- конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики
		Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семинари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.	☒	Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семинари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Кваліфікаційна робота	Консультування наукового	Відгук наукового керівника

		магістра	керівника Робота над магістерською роботою	Рецензія Захист магістерської роботи
		Виробнича (асистентська) практика (англійська мова) з відривом	Практичні заняття Семінари	Відвідування лекцій, практичних семінарських занять . Проведення практичних та семінарських занять. Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації Участь у настановній конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта Розробка планів- конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики
		Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Лекція Семінар Практичні завдання, Педагогічні ситуації Підготовка презентацій, аналітичних матеріалів, доповідей Вирішення практичних завдань Обговорення конфліктних ситуацій Проведення тренінгових вправ Обговорення рішень до ділових рольових ігор, практичних ситуацій	Оцінювання творчої письмової роботи інтерактивної мультимедійної міні- лекції, ПКР Оцінювання виступів, презентацій Контрольні завдання, вправи Виконання практичних завдань
		Професійна та корпоративна етика	Лекція Семінар Самостійна робота Доповнення Участь у дискусіях на лекціях і семінарах Есе підсумкова контрольна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на лекціях і семінарах Есе підсумкова контрольна робота
<i>ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Кваліфікаційна робота магістра	Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
		Виробнича (асистентська)	Практичні заняття Семінари	Відвідування лекцій, практичних

		практика (англійська мова) з відривом		семінарських занять . Проведення практичних та семінарських Розробка планів- конспектів практичних та семінарських занять. Укладання звітної документації Захист звітної документації Участь у настановній конференції з практики Розробка індивідуального графіку проведення занять. Відвідування занять досвідчених викладачів Аналіз відвіданих занять Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта Розробка планів- конспектів практичних занять Проведення пробних та залікових практичних занять Участь в обговоренні результатів педпрактики
		Корпусна лінгвістика корейської мови	Лекції Семінарські заняття Самостійна робота	Семінарські заняття МКР Залік Презентації
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції Семінарські заняття Самостійна робота	Усна відповідь Конспектування Реферування Тестування для самоперевірки Інтерактивні завдання МКР Фронтальне опитування Презентації Реферат з теми Доповідь Дискусія
<i>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати</i>	☒	Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Корпусна лінгвістика корейської мови	Лекції Семінарські заняття Самостійна робота	Семінарські заняття МКР Залік Презентації
		Англійськомовний академічний дискурс	Практичні заняття: обговорення, повідомлення- аргументація власної позиції / точки зору; круглий стіл, рольові ігри. Проблемно- практичні заняття: проектна робота. Пошукове навчання Доповідь Дискусія Самостійна робота	Усне опитування. Спостереження. Тест МКР. Риторичний аналіз тексту. Письмова робота. Проект Есе Участь
		Ділове мовлення та переклад	Практичні заняття: обговорення, повідомлення- аргументація власної	Усне опитування Тест МКР

			позиції / точки зору, дискусія. Практичні заняття: круглий стіл, рольові ігри Самостійна робота. Проблемно-пошукове навчання Доповідь Проектна робота Обговорення	Есе Тест Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговорення тем занять
		Комунікативні стратегії та переклад	Практичні заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору. Дискусія. Практичні заняття: круглий стіл, рольові ігри Самостійна робота Обговорення Проектна робота Проблемно-пошукове навчання	Усне опитування Тест МКР Есе Тест Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговорення тем занять
		Корейська мова : політичний дискурс	Практичне заняття самостійна робота Практичні заняття: обговорення, повідомлення- аргументація власної позиції / точки зору, дискусія; круглий стіл, рольові ігри. Проблемно-пошукове навчання. Доповідь Самостійна робота	Усні виступи Опитування Письмові домашні завдання Письмові контрольні роботи
		Корейська мова : фахова комунікація	Практичне заняття Самостійна робота	Усні виступи Опитування, Письмові домашні завдання, письмові контрольні роботи проектна
		Кваліфікаційна робота магістра	Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
<i>ПРН 1 Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i>	☒	Виробнича (асистентська) практика (східні мови) з відривом	Консультації з керівником Самостійна робота Практичні заняття Семінари Робота в групах	Усні опитування Презентації Оцінювання звітної документації та проведених практичних занять Консультації керівника практики Методичний контроль керівника практики Оцінювання техніки проведення занять Обговорення практичних занять
		Кваліфікаційна робота магістра	Консультування наукового керівника Робота над магістерською роботою	Відгук наукового керівника Рецензія Захист магістерської роботи
		Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Лекція Семінар Практичні завдання, Педагогічні ситуації Підготовка презентацій, аналітичних матеріалів, доповідей Вирішення практичних завдань Обговорення конфліктних ситуацій Проведення тренінгових вправ	Оцінювання творчої письмової роботи інтерактивної мультимедійної міні- лекції, ПКР Оцінювання виступів, презентацій Контрольні завдання, вправи Виконання

			Обговорення рішень до ділових рольових ігор, практичних ситуаці	
		Професійна та корпоративна етика	Лекція Семинар Самостійна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на лекціях і семінарах Есе підсумкова
ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.	☒	Ділове мовлення та переклад	Практичні заняття: круглий стіл, рольові ігри. Проблемно-пошукове навчання. Доповідь.	Усне опитування Тест МКР Есе Риторичний аналіз тексту Письмова робота. Проект Участь в обговоренні тем занять
		Корейська мова : політичний дискурс	Практичне заняття самостійна робота	Усні виступи Опитування Письмові домашні завдання Письмові контрольні роботи
		Англійськомовний академічний дискурс	Проблемно-пошукове навчання Самостійна робота Проектна робота Обговорення Практичні заняття: круглий стіл рольові ігри, аргументація власної позиції/ точки зору. Доповідь	Усне опитування Спостереження Тест МКР Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговоренні тем занять
		Комунікативні стратегії та переклад	Практичні заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору; круглий стіл, рольові ігри Дискусія. Самостійна робота Обговорення Проектна робота Проблемно-пошукове навчання	Усне опитування Тест МКР Есе Тест Риторичний аналіз тексту Письмова робота Проект Участь в обговорення тем занять
		Японська мова : теоретичний і практичний аспекти	Семинарське заняття Самостійна робота	Відповіді на практичному занятті Письмова контрольна робота
		Сучасне перекладознавство : актуальні проблеми	Лекція Семинарське заняття Самостійна робота	Усна відповідь Доповнення Участь у дискусіях на семінарських заняттях Бліц- опитування Поточні тестові завдання Презентація Залік
		Корейська мова : фахова комунікація	Практичне заняття Самостійна робота	Усні виступи Опитування, Письмові домашні завдання, письмові контрольні роботи проектна робота